

Como buen asturiano,
amarás a Asturias so-
bre todas las cosas.
Amar a Asturias no ex-
cluye, antes fortalece,
el amor a España.

REGION

Diario de Información
gráfica y literaria, des-
ligado de todo com-
promiso con perso-
nas, entidades y agru-
paciones políticas.

Año IX.— Número 2463

Oviedo, miércoles 17 de junio de 1931

10 Céntimos

LA INTERVIU CON D. MELQUIADES

Uno de nuestros redactores tuvo ayer ocasión de hablar un poco de política con don Melquiades Alvarez, y en otro lugar de este número verán los lectores las manifestaciones del ilustre tribuno asturiano.

De ellas queremos fijar nuestra atención en una. En aquella que se refiere a la actuación de las derechas asturianas. Don Melquiades entiende que presentar una candidatura de este carácter es en realidad restar votos a su candidatura para darle posteriormente el triunfo a la conjunción.

Es decir, que el señor Alvarez reconoce que esas derechas tienen una fuerza efectiva; representan indiscutiblemente un número determinado de votos, capaz de desnivelar la posición de uno de ambos contendientes.

Cuando se está en esta creencia es inexplicable que no se haya llegado a una inteligencia electoral; puramente electoral, entendiéndose bien, porque huelga advertir que en muchos puntos esenciales del programa político discrepan fundamentalmente don Melquiades Alvarez y esas fuerzas de las derechas. Pero los momentos requerían esa alianza.

No se ha llegado a ella. Y puestos a buscar una explicación, no encontramos más que una: la de que don Melquiades Alvarez y los suyos han tenido miedo a que un sector de opinión les retirara su apoyo si les veían en inteligencia con las derechas.

Ha sido, en cierto modo, una claudicación, tanto más inexplicable en el señor Alvarez cuanto que con frecuencia hace gala de saber encararse con la masa aun a costa de la popularidad.

Ha sido una claudicación y ha sido, además, una equivocación, porque esas derechas le hubieran dado mucho más de lo que pudieran restarle. No olvide que son las depositarias y las defensoras de unos principios que están en las entrañas mismas de la inmensa mayoría del pueblo español. Y esos temores que siente se le hubieran disipado de seguro, con sólo recordar que no partió de esas derechas el menor signo de hostilidad al régimen republicano y que por encima de todo han colocado a España y a esos principios básicos que es necesario sacar intactos de todas las grandes convulsiones políticas.

No se ha reflexionado sobre nada de esto. Y lo más sensible es que don Melquiades Alvarez se cura en salud y se adjudica el papel de víctima. Pero a nosotros no nos convence. Si triunfara la conjunción, no vacilaríamos en culparle a él. La conciencia no nos remordería de cometer una injusticia.

SE DIFIERE EL ACTO DE ENTREGA DEL POSITO MARITIMO DE GIJON PARA QUIEN PROCEDA

(Por teléfono.)

La ceremonia de entrega del Posito se ha retrasado voluntariamente, por no haberse recibido el oportuno oficio del gobernador y por hallarse fuera de Asturias los ingenieros, señores Junquera y Castro.

Nos comunican de Lluarca que, en la noche del lunes, unos mozos del pueblo de Villar, extramuros de la villa, por chiste, al parecer, talaron y amputaron de muerte una docena de hermosos árboles del frondoso campo de la Barrera, que allí plantaron hace muchos años los niños de las escuelas públicas.

Existe en Oviedo una Junta protectora de animales y plantas, que tiene oportunidad de actuar en el asunto vandálico que mencionamos, del que al parecer ya tiene conocimiento la Guardia civil.

RESUMEN DE NOTICIAS

OVIEDO.— El Gobernador presentó la dimisión de su cargo, no siéndole aceptada por el ministro. En Trubia resulta un hombre muerto por accidente del trabajo. Los republicanos demócratas forman la candidatura para las próximas elecciones. Se fusionan los Regimientos de Tarragona y el número 3. Un batallón de Ingenieros se enviará a Gijón. Muy pronto se comenzará la construcción de la nueva Facultad de Ciencias.

PUEBLOS DE LA PROVINCIA.— Los obreros del Puerto que se habían declarado en huelga aceptan la solución que propone el Gobernador; se espera que resuelva la Patronal. Se anuncia para el lunes la huelga de los obreros de la Junta del Puerto. Ayer en el Puerto el paro fue absoluto; solamente se trabajó en los muelles de Fomento. Hace cerca de tres semanas que el Ayuntamiento de Mieres no celebra sesión por falta de asuntos de que tratar. Las necesidades más urgentes de Mieres son el encauzamiento del Caudal, la construcción del puente "La Perra" y la traida de aguas.

DE TODA ESPAÑA.— Se ha nombrado director de la Escuela de Artes y Oficios de Oviedo, al profesor de la misma, don Alejandro Solera. Se está estudiando un tratado comercial con Portugal. Alcalá Zamora se presentará a candidato por oposición. Grave cogida de Félix Rodríguez en la Plaza de Toros de Madrid. Gitanillo de Triana vuelve a sufrir la rotura de la arteria femoral. Se suprimen las dignidades de Capitán general del Ejército, la jerarquía de tenientes generales, suprimiendo las Capitanías Generales y los Gobiernos Militares. Se crearán centros de movilización, el 16.º de los cuales estará formado por Oviedo y León.

LA ESCUELA UNICA

No es del actual régimen el planteamiento del problema de la enseñanza, en España. Ni siquiera es de ahora la orientación que para su solución se trata de dar desde el poder. El problema fue abordado por la Dictadura y ya desde la caída del gobierno del general Primo de Rivera vienen hablando de un proyecto de "Escuela única" las musas inspiradoras de la política del Ministerio de Instrucción pública.

La implantación de la República ha atraído la atención general hacia la cuestión de la forma de gobierno de un modo casi exclusivo, apartándola de problemas que le igualan y aun superan en trascendencia. Entre ellos, el de la enseñanza. Pero, entretanto, no se desaprovecha el tiempo por los elementos dirigentes de este sector de la política, como claramente dan a entender algunas manifestaciones suyas en la prensa y los comentarios de varios periódicos, de "El Socialista" especialmente.

Las próximas Cortes han de abordar todos los problemas que lleva consigo la organización social y política de la vida española. Ninguno, quizás, entraña tanta gravedad como éste. Por su omnimoda soberanía, la asamblea podrá resolverlo en los términos más radicales y la solución que le dé está llamada a una duración larga. Es preciso, para evitar que los representantes del país vayan más allá de donde la opinión les envía, traer el problema al punto más sensible de la conciencia pública, para fijar con precisión el pensamiento nacional.

¿Qué es la escuela única que se prepara? No existe una definición precisa que destaque suficientemente su significado y naturaleza. L. Zoratti, por ejemplo dice que es un régimen escolar que suministra obligatoriamente a todos los hijos de campesinos, de obreros, de pequeños burgueses, una cultura de igual valor en establecimientos docentes del mismo tipo, hasta los diez y ocho años de edad. Pero ésta es una definición simplista y superficial que oculta el propósito de la insti-

tución y no permite adivinar fácilmente sus consecuencias en todos los órdenes.

Desde el punto de vista religioso, la escuela única es la escuela laica sin Dios; desde el punto de vista de la familia y de los derechos de los padres es la sustracción de los hijos a su sumisión y autoridad; pedagógicamente supone la aplicación de unos mismos planes y métodos a todos los jóvenes, con abstracción de vocaciones, aptitudes y diferencias; socialmente, la desaparición de las clases con todas sus buenas y sus malas consecuencias; profesionalmente, la selección obligatoria y la pérdida de la libertad de elección.

En resumen, la escuela única es una manifestación del estatismo en la enseñanza, un caso de socialismo en el sentido propio de la frase.

Su verdadera significación, bien opuesta a la libertad que sus defensores pregonan, la da a conocer su ascendencia. En el "Emilio" de Rousseau se señalan los derechos absolutos del Estado educador, derechos emanados de la voluntad general y superiores a cualesquiera otros de los padres, de las instituciones sociales y de la Iglesia. Inspirado en tales principios, Robespierre presentó a la Convención, en 18 de julio de 1793, este proyecto de ley para "fundar una educación igual y eficazmente común para todos los ciudadanos, la única capaz de regenerar a la especie humana en lo físico como en lo moral: Os pido que decretéis que de los cinco y hasta los once para las niñas, todos sin distinción y sin excepción, sean educados en común, a costa del Erario de la República y que todos, bajo la santa ley de la igualdad, reciban los mismos vestidos, la misma alimentación, la misma instrucción y los mismos cuidados".

No hace falta resaltar el atentado que tal régimen supone para los derechos naturales de los padres a la educación de sus hijos. Todo él está dañado de tan graves negaciones de la libertad individual que su crítica se puede condensar en el pensamiento de la profesora belga Stak: "La escuela única es una tiranía".

De su valor educativo nos habla la actitud de Inglaterra, maestra en la materia, reflejada en estas palabras del profesor Sludson: "Inglaterra, dentro de ciertas normas fundamentales, quiere dejar mucho campo a la iniciativa y a los dotes particulares de cada alumno".

Tiene un lado simpático y atractivo la escuela única: hacer accesible la enseñanza a cuantos estén dotados intelectualmente aunque carezcan de medios económicos. Pero este resultado se pueden lograr con otros sistemas que no adolezcan de los defectos que hacen al de la escuela única absolutamente inadmisibles.



OVIEDO.—De la asamblea de los republicanos liberales demócratas, celebrada ayer en el Orfeón Ovetense para designar los candidatos que lucharán en las próximas elecciones. (F. Mena).

Cuantos se dirigen a REGION en súplica de que inserte notas oficiales, convocatorias, retos, etc., tengan en cuenta que para asegurar su inmediata publicación en el periódico, sin perturbar la buena marcha de los servicios del mismo, deberán proceder de modo que los correspondientes originales se hallen en nuestro poder "antes de las ocho de la tarde."

Ante las próximas elecciones

AYER QUEDO HECHA LA CANDIDATURA DE LOS REPUBLICANOS DEMOCRATAS

En el salón del Orfeón Ovetense se celebró ayer la anunciada asamblea del Partido Republicano liberal demócrata, bajo la presidencia de don Fermín Landeta.

Asistieron delegados de todos los concejos de la provincia los cuales después de un cambio de impresiones, procedieron a la elección de candidatos que han de ir a la lucha en las próximas elecciones generales, habiendo resultado elegidos los siguientes:

Don Melquiades Álvarez, que obtuvo 484 votos; don José Manuel Pedregal, 484; don Luis Zulueta, 484; don Adolfo Posada, 484; don Francisco Beceña, 480; don Alfredo Martínez, 478; don Ramón Álvarez Valdés, 467; don Manuel Ligué Traviesas, 463; don Francisco Orueta, 424; don Mariano Merediz, 387; don Pedro Miñor, 343 y don Dionisio Morán, 336.

Como se vé el nuevo partido Republicano liberal demócrata va en candidatura cerrada a conquistar la mayoría.

Terminada la votación llegó el candidato don Ramón Álvarez Valdés, el cual pronunció breves palabras para hacer presente su gratitud por haberle designado como candidato para las próximas elecciones.

Es esta la séptima vez, dice, que soy elegido candidato para desempeñar el cargo de Diputado a Cortes. No necesito decir que corresponderé a ese honor que me habéis concedido.

Vamos, dice, a la lucha encarnizada, en la que debemos de proceder con toda lealtad, como siempre hemos hecho. Recomendando a los amigos, los que militamos en el partido Republicano liberal demócrata, que voten íntegra la candidatura para que haya unanimidad en la votación, ya que no podemos hacer lo mismo con los simpatizantes, que como es natural quedan en libertad de acción para emitir el voto en favor de aquéllos que tengan por conveniente.

Es un empeño de honor el triunfo total de la candidatura y en ello debemos de poner todos gran empeño.

A luchar, pues, con todo entusiasmo y gracias a todos por la prueba de confianza que me habéis dado.

Habló luego el candidato don Mariano Merediz, para dar las gracias a los delegados que le han de-

signado para ir a luchar en las próximas elecciones.

Abriga gran confianza en el triunfo de la candidatura, pero si ésta estuviera en peligro, dice que deben de votarse únicamente a las personas de prestigio que figuren en la misma, borrando a los restantes candidatos.

El señor Landeta pronuncia luego breves palabras recomendando a todos tomen parte en la lucha con gran entusiasmo para que salga triunfante la candidatura íntegra.

NOTA OFICIOSA

La Juventud Republicana de Oviedo, consciente de la trascendencia del momento político, se dispone a efectuar en colaboración con la Juventud Socialista, una activa labor de propaganda apoyando la Conjunción.

En las pasadas elecciones municipales ha sido eficazísima la intervención de ambas juventudes que estrechamente unidas y competradas patentizaron de un modo palmario su adhesión sincera y leal a la instauración de un régimen de libertad.

Nuevamente coaligadas las fuerzas republicanas y socialistas renueva esta Juventud su campaña en pro de la intronización de una era de grandeza y prosperidad para el sufrido pueblo español e invita a las numerosas y distintas secciones de Asturias a que se unan en consonancia con lo acordado en la última Junta general, tan loable iniciativa.— *La Directiva*.

Oviedo, 16, junio 1931.

DON LEOPOLDO ALAS DICE QUE LUCHARA CON EL MAYOR ENTUSIASMO

Esperamos durante bastante tiempo a que don Leopoldo Alas Argüelles, rector de la Universidad de Oviedo, atiende a los numerosos amigos que le consultan con motivo de las próximas elecciones.

—¿Cómo está el ánimo?

—Excelente.

—¿Confía usted en triunfar?

—Lo que sí puedo afirmar es que lucharé hasta donde me sea posible sin reparar en dificultades.

—¿Qué impresión tiene usted en cuanto al final?

—Que alcanzaremos una gran mayoría.

—¿Luego el ambiente de Asturias?

—Es francamente de izquierda.

DON JOSE DIAZ FERNANDEZ, CANDIDATO DEL PARTIDO RADICAL SOCIALISTA

Ayer llegó a Oviedo procedente de Madrid, el periodista asturiano, don José Díaz Fernández.

Díaz Fernández, es uno de los candidatos para diputados a Cortes que presenta el partido Republicano Radical Socialista, y viene para tomar parte en los trabajos que se realizan encaminados a una eficaz propaganda.

Un momento charlamos con Díaz Fernández que no ocultaba su alegría.

—Y—nos dice—no habré de regatear esfuerzos para corresponder.

—Ahora hice el viaje para un cambio de impresiones. Después marcharé nuevamente a Madrid para venir el jueves, día 25 del corriente, en compañía de Albornoz.

—¿Ha recibido usted hoy la visita de Comisiones?

—Muchas. Esta noche espero la visita de amigos de Tineo que me anuncian que vendrán a Oviedo para que cambiemos impresiones.

Un grupo de jóvenes republicanos se aproxima a Díaz Fernández, saludándole en nombre de la agrupación de que forman parte.

LOS CANDIDATOS SOCIALISTAS

El resultado de la antevotación para elegir cuatro representantes asturianos por los socialistas, ha sido el siguiente:

Teodomiro Menéndez, 545 votos.

Manuel Vigil, 489 ídem.

Amador Fernández, 478 ídem.

Dr. Mouriz, 393 ídem.

Bonifacio Martín, obtuvo 333; pero como únicamente son cuatro los puestos tendrá que quedar excluido.

Amador Fernández, insiste en sus deseos de no figurar entre los candidatos; pero ha tenido que aceptar el resultado de la votación.

En la noche de ayer, faltaban algunas secciones; pero los resultados no harán variar la candidatura que más arriba publicamos.

RUMORES CALLEJEROS

—¿Cuántos puestos tienen por fin los Radicales Socialistas?

—Cuatro.

—¿No tenían tres?

—Ayer sí.

—¿Enonces ese otro?

—E, que tenían los federales de Gijón.

—¿Quién irá en ese lugar?

—Don Carlos Martínez, de Gijón, que ya había sido votado en la primera votación.

—¿Quiénes son en definitiva los cuatro radicales socialistas?

—Don Alvaro de Albornoz, don Leopoldo Alas Argüelles, don José Díaz Fernández, y don Carlos Martínez.

—()

Los federales de Gijón acordaron ir a la lucha desligados de la Conjunción.

Para contrarrestar el mal efecto que la noticia pudiera causar entre los simpatizantes de la coalición, se ha designado a don Carlos Martínez, republicano antiguo, que cuenta con simpatías en la población hermana.

Los federales de Oviedo tendrán un puesto que será para don Manuel Rico Avello.

—()

—¿Qué pasa con la Derecha?

—No sabemos una palabra.

—¿Van, o no con la Conjunción?

—Eso mismo dicen ellos en las reuniones; pero no acaban de concretar.

—¿No ha ido ayer don Julián Ayesta por la parte oriental con los encargados de hacer propaganda de la coalición?

—Sí.

—¿Entonces?

—Parece que a última hora hay la impresión de que se aceptará la Conjunción.

No hemos andado muy desatendidos al nombrar a los posibles candidatos que presentará el Partido Comunista.

Se dice que se presentarán Adame, Lafuente, Bullejos, no está aún decidido lo que Ramón G. Roza, porque se halla enfermo de algún cuidado desde hace unas semanas.

De un momento a otro se recibirán los nombres definitivos.

—()

Como hemos anunciado, durante el día de ayer recorrieron varios pueblos de la provincia los elementos de la Conjunción. Unos con don Teodomiro Menéndez—se fueron por la parte oriental. Otros—con don José Buyla—marcharon hacia Navia, y otros con don Amador Fernández, se encaminaron a Mieres, Riosa, etc.

—()

Según nuestros informes el Comité Directivo del Partido Radical Socialista, desautoriza lo hecho por los afiliados al centro del mismo nombre.

Igualmente hemos averiguado que los señores Balbontín, y Ortega Gasset, no se presentarán en representación de este grupo.

Las otras candidaturas del Centro Republicano Radical Socialista, seguirán—si nuestros informes no son exactos—conforme a la nota oficiosa publicada por este grupo.

—()

En nuestro desambular por las calles de la capital, hemos sabido que una importante entidad bancaria de Gijón, ha votado un crédito de doscientas cincuenta mil pesetas para los gastos que se ocasionen al trabajar la candidatura del Partido Republicano Liberal Demócrata.

GRAN CAFE NIZA

PLATO DEL DIA
SERVICIO A LA CARTA
HELADOS-REPOSTERIA

PARTIDO REPUBLICANO FEDERAL DE GIJON

Se nos ha entregado la siguiente nota oficiosa, con ruego de que la insertemos en nuestras columnas:

“Saliendo al paso de campañas insidiosas alimentadas y desarrolladas por quienes, habiendo llegado ayer al campo republicano y desconociendo aún los procedimientos democráticos, quieren dar satisfacción a sus desordenados apetitos a costa de no importa qué depresivas complacencias, el partido federal demócrata de Gijón, cuyos sesenta años de gloriosa historia de inmaculada nitidez son la única aportación de Asturias a la historia general del republicanismo español, ha de llamar la atención de todos los correligionarios de la provincia y de la opinión pública, para que no se dejen sorprender ni extraviar por las informaciones tendenciosas, de la más perversa intención, que estos días fueron acogidas por algunos periódicos, cuya buena fe ha sido, sin duda, explotada, y con relación a la posición de los federales en la próxima lucha electoral.

Tan absolutamente faltan a la verdad quienes aseguran que el partido federal, en su significación nacional está representado en la conjunción republicano-socialista, como quienes afirman que en este partido federal de Gijón existen escisiones. Lo primero no es cierto, por cuanto que el Comité del partido federal formado en Oviedo después del 14 de abril no se halla reconocido por el Consejo Supremo del partido, uno de cuyos miembros radica en Gijón, y, en consecuencia, sólo lleva a esa conjunción con el nombre del secretario de la Patrona Minera, señor Rico Avello, para que figure al lado de los socialistas, la representación de unos cuantos afiliados. Y que en la segunda aseveración se falta procazmente a la verdad lo demostraremos con sólo hacer constar que por una delegación ovetense

se posesionó, una y otra vez, llegando hasta a prometerle que la elección no le costaría nada, a nuestro destacado correligionario don Ramón Fernández, para que, descatando los acuerdos de la Asamblea, siempre soberana e inapelable en régimen de sana y verdadera democracia, diera su nombre para que figurara en aquella candidatura. El señor Fernández respondió a los comisionados que él se atenia ciegamente a los acuerdos de su partido, con lo cual dió una lección de disciplina y honorabilidad política, en consonancia con su ejecutoria de viejo federal, a quienes, naufragos de otros partidos y de otros ideales, acogieron a la noble hospitalidad del noble solar federal para traicionar luego los procedimientos limpiamente democráticos de aquél, que tuvo siempre sus paredes de transparente a impulso cristal para actuar a la luz del día, tal y cual nos enseñara a conducirnos políticamente el glorioso maestro de Neclara e impercedera memoria: Pi y Margall.

En consonancia con todo lo expuesto, hace constar este partido democrático federal de Gijón que ni el partido nacional está representado en la conjunción republicano-socialista, ni en el seno de este Comité municipal existe la más insignificante división. Por el contrario, y ahora más que nunca, a todos nos une la más ciega fe en nuestros puros ideales jamás manchados por proceder reprochables, y por el triunfo de ellos continuaremos luchando con entusiasmo, constancia y nobleza, asistidos por todos los Comités de la provincia que tienen registrada su existencia en el Consejo Supremo.

Gijón, 16 de junio de 1931.—EL COMITE.

OBRERO MUERTO EN UNA EXPLOSION

Un desgraciado accidente del trabajo ha llenado de dolor a los vecinos de Bóo (Aller) y en general a todos los mineros de aquel laborioso concejo.

A las ocho y media del lunes, cuando se hallaban trabajando en el relevo de la noche con otros compañeros, los mineros Manuel López Rodríguez, de cuarenta y dos años, casado, vecino de Moreda, con cinco hijos, y Antonio López, de veintiocho años, soltero, en el grupo “Melenderos”, de la Sociedad Hullera Española, fueron víctimas de un doloroso accidente, que costó la vida al primero, y dejó gravemente herido al segundo.

A dicha hora, y hallándose en la transversal de la Mala, Manuel quiso pegar fuego a unos tiros, corriendo la mecha y disparándose la “pega”, sobreviniendo entonces la desgracia.

Inmediatamente acudieron en socorro de los accidentados otros compañeros, observando que Manuel era cadáver, y que Antonio apenas daba señales de vida.

Con la urgencia que las heridas imponían fué llevado Antonio al Sanatorio que la Hullera Española tiene en Bustiello, siéndole practicada una detenida cura, y quedando allí instalado, en estado grave.

SE PARALIZAN LOS TRABAJOS

Al tener conocimiento de las desgracias se paralizaron las faenas de minería en Bóo, como señal de duelo.

EL ENTIERRO

Ayer tuvo lugar el entierro de Manuel López, formando en la triste comitiva un imponente gentío.

Desde el grupo “Melenderos”, en Bóo, fué llevado el cadáver hasta el cementerio parroquial de Moreda, causando la caravana profundo dolor entre las familias mineras, que en su totalidad pueblan aquella zona.

ESTADO DEL HERIDO

Hemos procurado conocer el estado en que se encuentra Antonio López, y nos han dicho que sigue muy mal, temiéndose se que fallezca.



X ANIVERSARIO

La Ilma. señora

Doña María González Neira de Terrero

Falleció en Madrid el día 17 de junio de 1921

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su esposo, hijo, hija política, nietos y demás familia

Ruegan a sus amigos la tengan presente en sus oraciones,

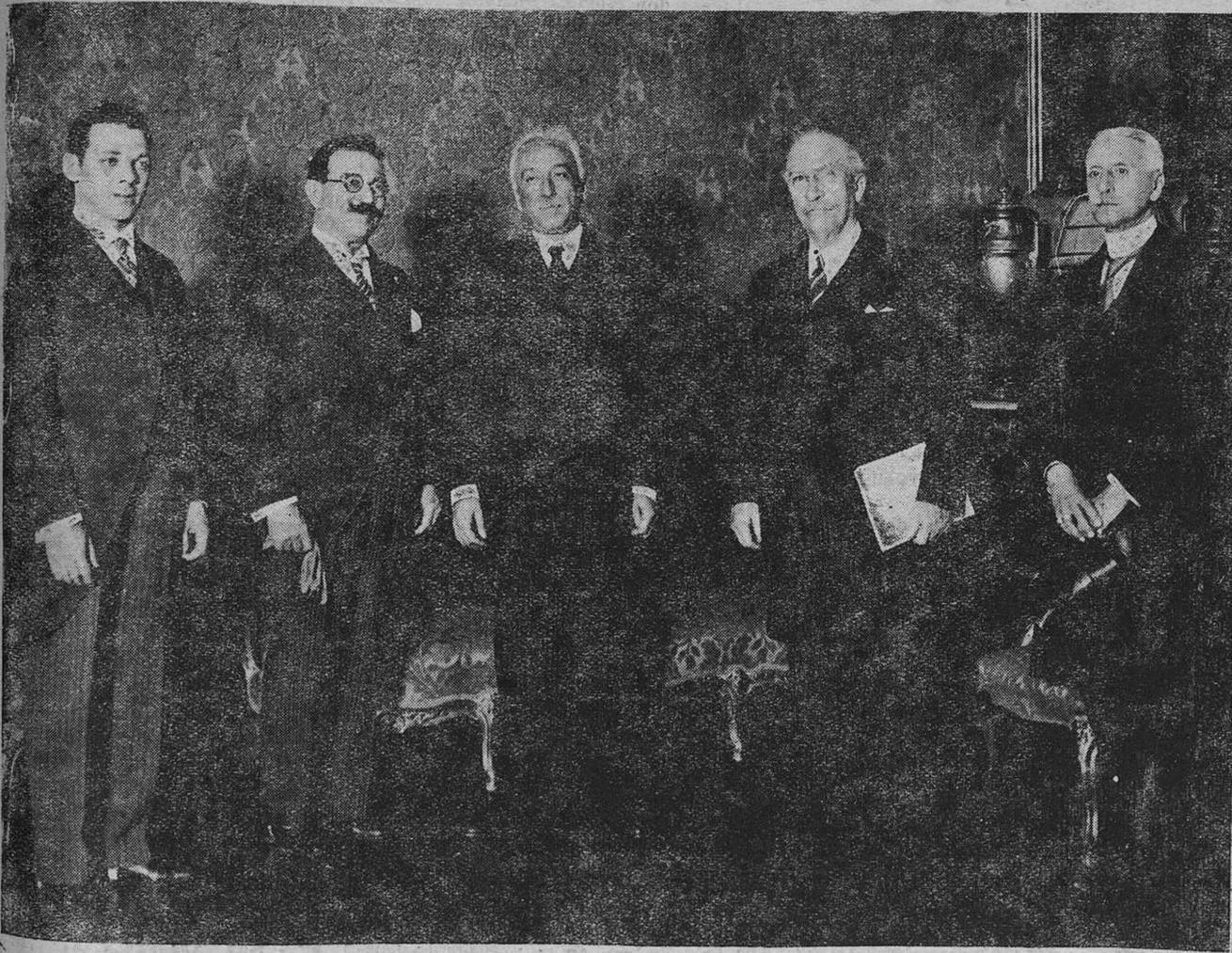
Todas las misas que se celebren hoy, en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.



MADRID.—Una escena de la comedia "La Marimandona", original de José Ramos Martín, estrenada con éxito en el Teatro Cómico. (Foto Vidal).



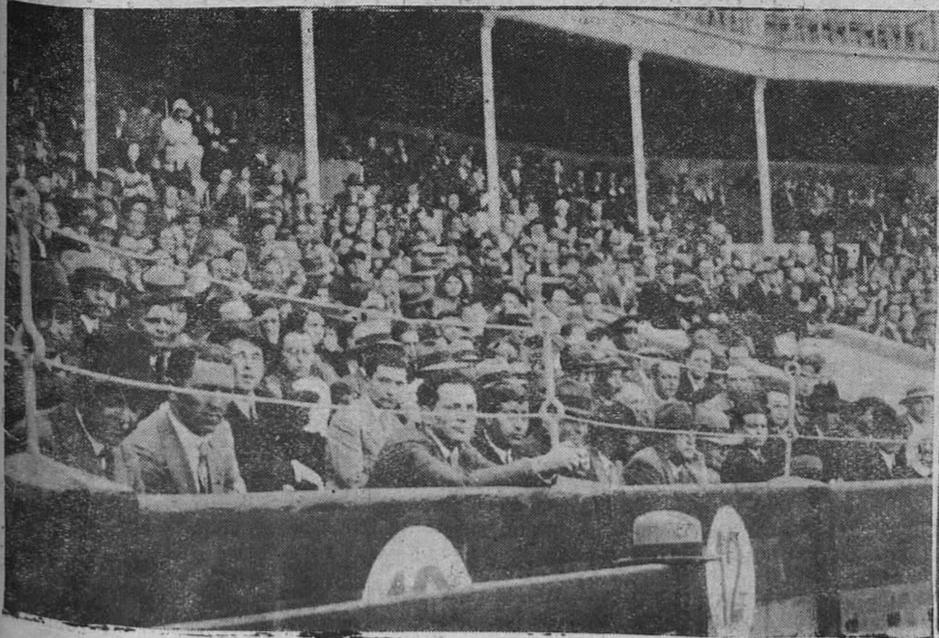
MOREDA.—El entierro de la esposa de don Vicente Madera Peña.



MADRID.—El jefe del Gobierno provisional y el ministro de Estado recibiendo la visita del nuevo ministro de Santo Domingo en Madrid, quien ha hecho la presentación de sus cartas credenciales. (Foto Vidal).



MADRID.—De la peregrinación al Cerro de los Angeles con motivo de la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús.—Los peregrinos ante el monumento.



Aspectos de los tendidos de Buenavista durante la becerrada del domingo. (Foto Mena).

Tribunales Ayuntamiento Gobierno Civil Notas militares Santoral y cultos

CAZA INESPERADA

El ciudadano Benigno Sánchez, de Gijón, acostumbraba a distraer algunas de las horas que sus diarias ocupaciones le dejaban libres, en el deporte cinegético.

El día veinticinco de Octubre del año que ha dado las "diez de últimas", se encaminó a los alrededores de la villa de Jovellanos para disparar unos tiros sobre la caza que se presentase.

Y se presentó la que no contaba.

En una finca se hallaba José Valdés, que levantaba un muro para impedir el paso por el terreno de su propiedad.

Entre Benigno y José se cruzaron unas cuantas palabras, no muy cariñosas por cierto, al pretender aquél atravesar por la finca, y al negarse éste a conceder el permiso.

Por último, como "argumento de mayor peso", Valdés dio con una pala de dientes unos cuantos "leñazos" a Benigno, que fué echándose atrás para no ser gravemente herido.

Benigno disparó dos tiros a las piernas de su agresor, dejándole tendido en la finca.

El fiscal relató los hechos en la forma en que nosotros lo hacemos, poco más o menos, pidiendo para el procesado Benigno Sánchez, dos años, ocho meses y veintidós días de reclusión.

La defensa hizo resaltar el que el procesado se vió agredido por José Valdés, y que los disparos fueron hechos sin ánimo de causar grave daño, únicamente para contener a Valdés que avanzaba sobre Benigno con la pala de dientes.

"JUERGAS" DE MOZOS EN VILLAVICIOSA

No es que todos los mozos del simpático concejo de Villaviciosa tengan la originalísima forma de "juerguear" que han tenido los ayer procesado Francisco Muslera, Aniceto Valdés, Senén Tuero, y Benigno Muslera, no; es que estos cuatro ciudadanos han querido ensayar este procedimiento para ver si podían patentarlo.

Manuel Palacio Infesta parece que no quedó contento del todo con el experimento, y les hizo comparecer en la Audiencia.

Era la tarde del diecisiete de Diciembre de mil novecientos treinta la fecha señalada para el solemne acontecimiento. En la taberna que en Riaño (Villaviciosa) tiene un tal Maximino penetraron los procesados en ocasión de encontrarse dentro Manuel Palacio Infesta.

Parece ser que entre uno y otros existían unos valetudinarios resentimientos.

A Manuel no le hizo buen efecto la visita, y se trasladó a otro "chigre". El dueño del local afirmó que al penetrar allí el lesionado llevaba una cara parecida a la que pone "Cagancho" cuando le "dan" un toro "esaborio".

Minutos después de penetrar Manuel en el segundo de los establecimientos, entraron dos de los procesados que pidieron café para cuatro. El tabernero se disponía a complacerles cuando observó que había como una lluvia de palos que tenían un "punto de apoyo"; la cabeza de Infesta.

El fiscal, en sus conclusiones provisionales, pedía para cada uno de los procesados la pena de cuatro meses de arresto, y mil pesetas de multa. Al elevarlas a definitivas, rebajó la pena a dos meses, y un día, dejando sin efecto la multa.

El señor Lucio Suérperez, en una hábil defensa, hizo recaer la mayor responsabilidad sobre uno de los procesados, que es insolvente.

Veremos lo que dicen como final los señores magistrados.

"LAS TRES DE LA MADRUGADA"

No fué precisamente un tiempo

UNA MULTA

La Alcaldía impuso la multa equivalente a Jobles derechos a Jesús Vázquez, industrial de esta ciudad, por repartir prospectos sin estar autorizado para ello ni haber donado el arbitrio correspondiente.

RECURSOS INTERPUESTOS

Se envía al presidente del tribunal económico administrativo el expediente incoado contra don Andrés Alonso, por introducción fraudulenta de especies sujetas a arbitrios municipales y el incoado por doña Mercedes González contra el pago del arbitrio sobre bañenes.

UNA QUEJA

Se traslada al director del Tranvía Central de Asturias la queja formulada por los industriales de la plaza de la Escandalera, por las molestias que les proporciona la parada de las jardineras, que les priva de la vista y del paso a sus establecimientos, rogándole vea el modo de evitar la repetición de dicha queja.

HAY QUE LIMPIAR LA CHIMENEA Y EL DESVAN

A don Sabino Clemente se le conceden tres días de plazo para que proceda a la limpieza del hornillo que se halla acumulado en la chimenea y desván de la casa que posee en la Tenderina, lo que dió lugar a que el día 14 del mes actual se produjera un incendio en dicho edificio.

HAY QUE EVITAR ESE PELIGRO

El día pasado se desprendió un pedazo de hierro de la galería de una casa de la calle de Toreno, esquina a la de Asturias.

Enterada del hecho la Alcaldía envió un oficio al propietario de la referida casa, concediéndole el plazo de tres días para que proceda al arreglo de la mencionada galería, a fin de evitar posibles desgracias.

UNA DENUNCIA

Se comunica a don Antonio Fer-

ández, de la calle de Jovellanos, que para que pueda prosperar la denuncia que tiene presentada, es necesario que haga el depósito de diez pesetas, para responder de la veracidad de lo denunciado.

EL MINISTRO NO ADMITE LA DIMISION AL GOBERNADOR

Los amigos políticos que el gobernador civil tiene en Valencia le presentarán candidato para las próximas Constituyentes. Hace unos días, el señor Vargas celebró una conferencia con el ministro de la Gobernación a quien rogó que le aceptase la dimisión del cargo, incluyendo por tanto el Gobierno civil de Oviedo en la anunciada combinación de gobernadores.

El señor Maura manifestó al gobernador que no podía aceptarle la dimisión por estar, no sólo él, sino todo el Gobierno, muy satisfecho de su actuación y por lo tanto tenía que seguir en su puesto.

LA HUELGA DE GIJON

El señor Vargas nos manifestó ayer que continuaba realizando gestiones para buscar la deseada solución a la huelga planteada en Gijón por los obreros empleados en la carga y descarga de aquellos puertos.

Pida las conservas de fama mundial

ULECIA Mermeladas — Melocotón — Espárragos — Frutas en su jugo y en almíbar — Fimientos — Tomates — Pasta fina — Chorizos — Jamones — Guisantes — Alubias — Champignons.

Anúnciese en REGION

Se autoriza a don José Cabañas para que pueda instalar una cartelera en la calle de Suárez de la Riva.

UNA CARTELERA

Se autoriza a don José Cabañas para que pueda instalar una cartelera en la calle de Suárez de la Riva.

media.—Contra María Guadalupe Marino Calvo, por hurto. Abogado, Menéndez de Lurca. Procurador, Galcerán.

Siero. A las once.—Contra Angel Muñiz Fernández, por conducir sin carnet, y daños. Abogado, Suárez (don Alfredo). Procurador, Casariego.

Pravia.—Contra Elvira Menéndez Fernández, José Ramón Fernández Huerta y Ramón Fernández Muñiz, por lesiones. Abogado, Muñoz de Diego. Procurador, Bernardo.

CIVIL

Siero.—Don Joaquín Viella, con don Carlos Fanjul Roza, sobre reivindicación de varias fincas. Procuradores, Cabañas y Tamés.

Laviana.—Don Manuel del Val, con don Jesús Berrón y don Tomás Cuervas Nuño, sobre reivindicación de una finca. Abogado, Loredó. Procurador, Nuño.

SENTENCIA

Oviedo.—Condenando a Teodoro Vega Vega, por lesiones, a dos meses y un día de arresto, y al pago de ciento cincuenta pesetas de multa.

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Oviedo.—Ramón López Fernández y otros con Eleuterio D. Fernández Salarios.

Oviedo.—José Grandá Viejo con José Rodríguez Salarios.

Oviedo.—Paulino Barros con Mariano Sánchez Salarios.

LOS REGIMIENTOS DE LA GUARNICION

Con motivo de las reformas militares acordadas por el Gobierno, los Regimientos de Asturias quedarán constituidos en la forma siguiente:

El Regimiento de Tarragona número 78, de guarnición en Gijón, se fusionará con el del número 3 de Oviedo, que continuará teniendo su residencia en esta capital.

Con las fuerzas del Sexto Regimiento de Zapadores, que se halla de guarnición en Oviedo, se formará en el Batallón número 8, que será destinado a Gijón.

DESTINADOS AL REGIMIENTO NUMERO 3

Teniente coronel, don Eduardo Recas Martínez, que se halla en el Regimiento número 36.

Comandantes, don Carlos Brasa Sánchez, que se halla en el Regimiento número 3; don Marcos Navarro López, del Tarragona; don Benito Vallespín, de la Zona de Reclutamiento de Oviedo.

Capitanes, don José Pérez, del Tarragona; don Carlos Abad López, disponible en la octava Región; don Enrique Rengifo Flórez, del número 3; don Luis Villaverde Lavandera, de Las Palmas; don Nicolás Vázquez de Parra, del número 3; don Luis Pallas Martínez, de idem; don Pedro Martínez Coll, del idem; don José Gil del Real, del idem; don Luis Noriega González, del Tarragona; don Jorge Gil Caballero, del número 3; don Jenaro Muñiz González, del Tarragona; don Fernando Cueto Herrero, del número 3.

Tenientes, don Virgilio Cabanellas Torre, del Tarragona; don Juan Sánchez López, del idem; don José Gómez Descalzo, del idem; don José Pérez de Lena, del idem; don José Martínez Marina, del idem; don Castor Ramos del idem.

Alféreces, don Francisco Paniagua Fernández, del número 3; don Demetrio Fernández Saiz, de idem; don Claudio Paz Alvarez, del idem.

Suboficiales, don Luis Rengifo Flórez, del número 3; don Santiago Casado, del Tarragona; don Juan Salamanca Martínez, del número 3; don Máximo Ardanaz Ramírez, del Tarragona; don Gabriel Martínez, del número 3; don José Pañeda, del Tarragona; don Rogelio Plaza Ródero, del número 3; don Francisco Rivera, del Tarragona; don Francisco Escuer, del número 3; don Severino Fernández Losada, del Tarragona; don Manuel Sarrio, del número 3; don Eustaquio Zanguas Díaz, del Regimiento número 21.

Los demás jefes y oficiales de los mencionados Regimientos que no figuran en la precedente relación, quedan en situación de disponibles forzosos en esta Región.

LAS BANDAS DE MUSICA

Como el Regimiento de Tarragona posee banda de música, se dispone que se fusione con la del Regimiento número 3, trasladando, por tanto su residencia a esta capital, y nombrando director de la misma a don Aurelio Gutiérrez.

POSESION

Se posesionó ayer el comandante señor Vallestín de su nuevo destino en el Regimiento número 3.

EL MANDO DEL REGIMIENTO

Ayer se decía que es muy posible se encargue del mando del Regimiento número 3 en comisión de servicio, el teniente coronel señor Pérez Villamil.

LA REFORMA SE HARA EN LO QUE FALTA DE MES

La nueva reforma se habrá de

SANTOS DE HOY.—Ss. Isaura, dc. Inocencio, Félix, Peregrino, Jeremías, Manuel, Ismael, Marciano, mrs.

EN LA IGLESIA DE LAS M. M. AGUSTINAS

Mañana, jueves, se celebrará en esta Iglesia la fiesta Sacramental. A las seis y media misa de Comunión general; a las diez será la solemne Exposición de S. D. M., que quedará de manifiesto hasta los cultos de la tarde, que darán principio a las cinco, con estación, rosario, motetes, y sermón a cargo del joven y elocuente orador Sagrado don Manuel Gutiérrez Alonso, cura Económico de San Juan de Tremañes (Gijón). A continuación será la procesión, terminando con la Bendición del Santísimo.

TOMA POSESION DE SU CARGO EL JEFE DE SEGURIDAD

Hemos recibido un atento besalamano, en el que el nuevo teniente-jefe del Cuerpo de Seguridad, don Juan Naranjo Martínez, nos comunica su toma de posesión y se ofrece a nosotros.

Agradecemos profundamente esta muestra de cortesía, y desde estas columnas le felicitamos, deseándole muchos aciertos en el desempeño de su delicado cargo.

EMPRESAS DE AUTOMOVILES

que quieran concertar camionaje en la Provincia de Palencia en cantidades importantes, sirvansa ofrecer sus servicios a S. M. L. Vergara, 11. Barcelona.

Periódicos atrasados

de todos tamaños, se venden en "PUBLICITAS"



Haga durar su belleza.

Disimule los años...

Complete el encanto de su cara aclarando un poco sus cabellos con la

Camomila Intea

preparado puramente vegetal que aclara los cabellos gradualmente, lo que quiere cada una, desde el castaño caoba hasta el rubio claro. Es maravilloso para conservar el pelo rubio de los niños, y completamente inofensiva.

Desconfíe de imitaciones, pida siempre CAMOMILA INTEA única legítima y acreditadísima en Europa y toda América, prueba de su bondad y gran resultado

En Perfumerías y Droguerías.

Tenemos un Rojo Isabel, maravilloso para dar color a los labios, es ligero y permanente e inofensivo, en dos tonos de color. Pida nuestro catálogo muy interesante para la belleza INTEA. Apartado, 82. - Santander.

llevar a cabo en todo lo que resta de mes, a fin de que todos los jefes y oficiales nombrados puedan pasar la revista de comisario en 1 de julio.

INFORMACION GRAFICA DE ACTUALIDAD



GETAFE. -- Peregrinos que asistieron a la fiesta celebrada en el Cerro de los Angeles en honor del Sagrado Corazón de Jesús. (Foto Vidal).



La artista cubana Luz Gil, que al frente de una compañía de arte lírico se presentará dentro de poco tiempo en Asturias. La compañía "Luz Gil" ha obtenido grandes éxitos en La Habana, y ha llegado a España para presentar al público de nuestra patria toda la belleza del "fol-klore" de aquellas tierras.



GETAFE. -- Grupo de peregrinos durante la misa celebrada ante el monumento al Sagrado Corazón de Jesús, en el Cerro de los Angeles. (Foto Vidal).



LLANES. -- Altar que se erigió en la plaza de Parrea Sobrino el día del Corpus. (Foto Rozas).



LLANES. -- Detrás de las niñas aparecen las avanzadas de la "Scola Cantorum". (Foto Rozas).

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

EL INTERES DEL CAMPEONATO

A semejanza de la Copa Inglesa, natural guión el inglés para las cuestiones futbolísticas, se han establecido los campeonatos nacionales en todos los países del mundo. Y así mismo con la Liga, si bien este sistema no ha sido adoptado en todas partes.

No voy a ponerme ni a defender ni a atacar esto último.

Me propongo hablar un poco de lo primero ya que he leído alguna crónica, donde se combate el campeonato de España. Y se le combate como carente de interés.

¿Y porqué? Pues porque han desaparecido, eliminados, de la lucha, algunos de los clubs de más renombre, mientras continúan en ella clubs de relativa modestia.

Y también se le combate negando que refleje la verdadera potencialidad al haber quedado eliminados clubs que iban a la cabeza de la primera Liga mientras continúan en el torneo clubs de la segunda y hasta de la tercera división.

No comprendemos cómo puede confundirse Liga con Copa. Son dos pruebas de unas características totalmente distintas.

Algo así como si en el boxeo se estableciesen dos clases de combates. Unos en que fuese esencial el K. O. y otros en que estuviese prohibido.

En la Liga se demuestra la clase constante de los equipos, su término medio. Es una prueba de fondo.

En la Copa se pone a prueba la clase fulminante de un equipo, con su mayor habilidad para graduar el esfuerzo mediante el sistema de la suma de goals. Es una prueba de velocidad.

Y basta con conocer someramente la historia futbolística de Inglaterra para comprobar estos extremos.

Allí donde no es muy raro ver a un equipo arrastrar una vida lánguida en la Liga y hacer excelente marcha en la Copa.

Después de todo en Inglaterra, entremezcladas las dos competiciones, pudiera parecer más difícil o menos natural esa tan distinta manifestación de un mismo Club.

Pero aquí no tiene nada de sorprendente. Porque pueden influir distintas causas para hacer caer en la Copa a un equipo que ha hecho muy buen papel en la Liga.

Así que, no comprendemos cómo se toma como argumento para calificar de irregular al resultado del torneo de Copa los obtenidos por los Clubs en la Liga.

Mucho más si los clubs eliminados de buenas a primeras en la Copa venían señalando una curva descendente en la Liga.

Precisamente la argumentación empleada para decir que el campeonato de España ha caído de interés a mi me hace pensar todo lo contrario. Podía decirse esto si fuesen todos los años los mismos clubs los que llegasen a los cuartos de final.

Pero ¿ahora? Este año ha tenido la competición nacional un especial sabor de simpatía.

Estos clubs modestos en apariencia (porque son tanto como los demás) le dan una "salsa" gratísima al campeonato.

Renovar es vivir. Así ellos, que muchas veces no pueden con los torneos de su categoría, hacen un esfuerzo cuando llegan estas batallas y, merced a lo que su ciencia se aumenta con su mucho entusiasmo, dan cuenta de los más afamados.

Bien está eso. Porque eso lleva vida deportiva a pueblos que aun no se han dormido en los laureles.

Son una lección y un estímulo para todos. Y nos hacen hasta

pensar que aun existe en el fútbol amor propio.

Y a veces son otra lección; que no es preciso amontonar nombres afamados para formar un equipo que sepa vencer.

Quisiéramos que fuese otra lección, pero esto ya es pedir peras al olmo.

Es esta lección que el mejor modo de lograr tener un equipo entusiasta, que se complementa bien y que sin fenómenos sea muy eficaz, es cultivando el jugador regional, llevando a los equipos jugadores de las mismas regiones.

Pero ¡ay! esto escasea tanto... No escasea por falta de elementos. Escasea por falta de voluntad. Porque eso cuesta muchos esfuerzos.

Se prefiere encontrar las cosas hechas. Hace falta un jugador. ¡Pues se compra!

Me recuerda un sucedido en una importante capital de España. No es un chiste, es rigurosamente histórico.

Unos "nuevos ricos" se dispusieron a edificar un teatro. Así se hizo. Se acercaba el día de la inauguración. Una persona competente y culta visitaba el edificio en unión del arquitecto y de los propietarios.

Principalmente una de ellas, que había viajado mucho, iba haciendo ponderaciones de la construcción y durante su conversación aludió varias veces a teatros de los Estados Unidos.

Y ya como concretando su alabanza se volvió hacia uno de los propietarios y le dijo:

—Están ustedes de enhorabuena. Fulano (el arquitecto) ha hecho un magnífico edificio. Ahora ya no queda sino la acústica. Si es que tiene buena acústica...

Y el propietario sin dejarle terminar le replicó:

—¿La acústica? Lo que es por eso no queda. Esto tiene que ser lo mejor en todo. ¿Dónde hay buena? ¿En Estados Unidos? ¡Pues se compra!

Eso mismísimo hacen algunos Clubs. ¿Necesito un medio, un delantero?

Pues se compra. Donde los haya mejores. Cueste lo que cueste. Aunque no tengan entusiasmo por los colores, ni encaje en el juego del equipo.

Crean como aquel propietario de teatro que la acústica, el jugador se compra. Por eso hubiéramos querido que esa lección resultase bien terminante y diáfana del campeonato de España. Con lo que ya podríamos decir que había sido el más interesante en todo.

Aunque en la época de las fichas tuviésemos que pensar que la lección había sido poco aprovechada.

Predicame, Padre, que por un oído me entra y por otro me sale. Que los clubs van sacando bastante, lo que el negro del sermón.

José María MATEOS

Sección financiera

SOCIEDAD POPULAR OVETENSE

Se pone en conocimiento de los señores poseedores de Obligaciones de esta Sociedad que desde el primero de julio próximo queda abierto en el Banco Herrero de esta plaza el pago del cupón número 51 de las Obligaciones primera emisión; el número 39 de las de la segunda y el número 23 de la tercera emisión, con deducción de los impuestos de Timbre y Utilidades y arbitrio sobre el producto neto.

Oviedo, 16 de junio de 1931.— El presidente, Ignacio Herrero de Collantes.



GIJÓN.—Detalle de un tendido de sombra en la novillada del domingo. (Foto Suárez).

Menestra del tiempo

Pues, señor, ya empieza a "decirse" y "se dice", que un jugador del Oviedo, que muy bien pudiera ser Estévez, ha recibido proposiciones muy ventajosas de un Club madrileño.

También se dice que puede ocurrir que al mismo tiempo que Estévez, Miranda, un delantero deportivo, haya oído cantar la sirena de las tentaciones.

El F. C. Barceloná ha rendido cuentas ante la "general", al mismo tiempo que ponía a disposición sus cargos, que la general recogió, con la excepción de la presidencia, que fué reelegida.

El pobrecito Barça ha tenido un gasto en la última temporada de algo más de millón y medio de pesetas, y sus ingresos se cifraron en algo así como un millón trescientas mil pesetas. Las deudas de los azul-grana son de cuatrocientas mil pesetas, pero no vemos incluido en el "haber" el valor de Las Cortes, que nos parece que tiene alguno.

Mendizorroza está en peligro de escaparse de las manos al Deportivo.

Parece que ello es cuestión de cuartos, y un compañero de Vitoria propone como remedio al grave mal, que el Municipio se haga cargo del campo, que lo compre, valiéndose de la consignación que anualmente concede al Club, y que a éste, en vez de la referida subvención, que tiene que entregar durante una porción de años, le dé el campo libre de toda carga.

Por Vitoria "corre el rumor" que el Deportivo tendrá en la venidera temporada su clásico trío defensivo.

De la delantera parece que será la siguiente: Ibáñez, Gordóbil, Olivares, Quincoces II y Lecué.

De medios no dicen nada, es decir, decir ya dicen bastante, pues que al parecer, precisamente "por falta de medios" están abocados a quedar sin campo.

Parece ser, que Mr. O'Connell y el Oviedo acordaron, en completa armonía, no renovar el contrato que venció con la temporada.

¿Nombre de algún entrenador que el Oviedo tenga en cartera? Hombre, es mucho pedir, pero no tendría nada de particular que se haya tirado el anzuelo por el Nervión, y que el "futuro" no sea extranjero.

Parece que Morales seguirá con las obras del campo, pero parece también que ahora dice que puede ocurrir que ocurra que no pueda entregárselas hasta el 15 de octubre.

Disconformidad completa por nuestra parte, hemos oído el referido contratista, hablando en privado, sin duda para que se hiciera público, que él terminaba "el campo en dos meses, de manera que tal afirmación hay que mantenerla a la "hora de la verdad".

DEL EJERCICIO DE LA SOCIEDAD GENERAL DE USURA EN OVIEDO FERROCARRILES "VASCO-ASTURIANA"

Insistimos en que se presta dinero al sesenta por ciento

Hace unos días nos ocupamos en estas columnas del escandaloso trato ejercido por algunas personas residentes en esta capital, prestando el dinero a un triple de interés más que usurario, ya que rebasa en algunos casos del sesenta por ciento.

A causa de denuncia formulada en Madrid, también hace muy poco, se halla en la cárcel un traficante indescable. Está muy bien. Por delitos menores, mucho menores, y desde luego, más disculpables, están purgando pena muchos desgraciados, mientras estos profesionales de la usura se dan la gran vida y hasta gozan de estimación entre gran parte de sus convecinos.

Se podrá argüir que los interesados que con las pesetas que prestan sacan de apuros. De momento, esto es verdad; pero cuántos apuros y sacrificios sufren después los prestatarios para librarse de las garras del prestamista!

En un régimen de saneamiento de la sociedad está en primer plano la cruzada contra los usureros de ésta y otra calaña. No vamos a determinar la distinción de unos y otros por no herir susceptibilidades. Ya sabemos que hay argumentos para todo. Concretémonos ahora a los prestamistas.

Para ello, advertimos a las víctimas que se apresuren a poner el hecho en conocimiento de la autoridad competente, en la seguridad de que serán atendidos.

Los que han pagado con creces el préstamo quedarán libres del usurero y aún podrán percibir el exceso de intereses que abonaron.

Los que todavía no se hallan en situación devengarán lo justo, que es una insignificancia en relación con lo que tienen que pagar.

Es preciso acabar con los que trafican con la miseria. Si se calla, por los interesados, los indeseables prestamistas seguirán su tráfico, pus su inmoralidad y su avaricia son muy grandes.

El primer toque de atención era suficiente par apoderles en guardia, y procediendo egoístamente, debieran apresurarse a devolver lo mal adquirido. Creemos que no lo harán, y ante esto no cabe más que la denuncia judicial. Invitamos a las víctimas de los prestamistas usureros a que hagan la delación correspondiente. No puede dar nombres porque la cuestión está aun en el terreno privado, pero si toma el asunto carácter oficial, la cosa varía.

No se devuelven los originales

Se hace saber a los señores Obligacionistas de esta Sociedad, que desde primero de julio próximo se pagarán en Oviedo, Bilbao y Barcelona, por los Bancos Herrero, Asturiano, Español de Crédito, Bilbao e Hispano-Colonial, el cupón número 54 de las obligaciones con primera hipoteca y el número 47 de las de segunda, con el descuento de pesetas 1,23 y 1,47, respectivamente, por el concepto de utilidades y timbre.

También se hace público que en los sorteos celebrados el día 8, del corriente, resultaron amortizadas las obligaciones de primera hipoteca números 3.711/20, 4.011, 4.871/80, 9.121/30, 9.421/30, y 12.271/80, y los números 2.611/20, 4.071/80, 4.801/9, 5.231/40, 5.201/300, 5.691/700, 5.701/10, 5.791/800, 6.141/50, y 8.071/80 de las de segunda hipoteca, que serán pagadas por todo su valor nominal desde igual fecha que los cupones, y por los mismos Bancos que se citan.

Oviedo, 15 de junio de 1931. El Consejero-Secretario: Ricardo Acebal.

GACETILLAS

JUVENTUD REPUBLICANA

Se convoca a los socios que componen la Comisión electoral a una reunión, a las ocho de la tarde, en el domicilio social, bajos del teatro Campoamor.— La Directiva.

RUEGO ATENDIDO

Hace unos días nos hicimos eco de una queja que nos hacía un grupo de dueños de automóviles, la cual hemos visto con satisfacción que ha sido atendida, ya que se están rellenando de grava los baches que existían en la carretera de Adanero a Gijón, entre Teatinos y Lugones, por lo que no podemos menos de agradecer la atención que con nosotros han tenido al reconocer tan justa queja.

Balneario de Corconte

Clima de altura. El agua perfecta. La más indicada para los enfermos de hipertensión, riñón, vejiga, diabetes, ácido úrico. Hace expulsar cálculos y arenillas. De efectos sorprendentes en los reumáticos de origen artrítico, gotosos y diabéticos. Evita y cura los cólicos nefríticos.

TEMPORADA: 1.º de JULIO al 30 de SEPTIEMBRE. Nuevo Gran Hotel. Hoteles y hospederías para clases modestas. Teléfono interurbano. Pidense folletos y detalles a la Administración Central. Paseo de Pereda, 36. SANTANDER.

INFORMACION TELEFONICA

EL GOBIERNO EXPLICA POR QUE FUE EXPULSADO EL PRIMADO

Ya antes había pedido a la Santa Sede su remoción de la silla metropolitana---Una nota de los arzobispos protestando del decreto de libertad de cultos y de la quema de conventos e iglesias

ATRAVESO LA FRONTERA EL CARDENAL SEGURA

San Sebastián.—A las 4,35 de la madrugada de ayer pasó la frontera por el puente internacional el Cardenal Segura.

En Irún se hallaba el gobernador civil de la provincia.

UNA NOTA DEL GOBIERNO

MADRID.—El ministro de Gobernación facilitó ayer por la noche la siguiente nota relacionada con la expulsión del Cardenal Primado.

"Con motivo de la publicación de la Pastoral que el Cardenal Primado de Toledo dirigió a los otros Prelados, con ocasión de la proclamación de la República, el gobierno estimó peligrosa la permanencia del Cardenal en España y solicitó de la Santa Sede la remoción de don Pedro Segura de la Silla metropolitana de Toledo.

A poco de ser cursada esta nota del Gobierno, abandonó el Cardenal, de modo espontánea, el territorio español, dirigiéndose a Roma, de donde regresó días después a España, sin ponerlo previamente en conocimiento de las autoridades civiles y eclesiásticas.

Entró el Cardenal por el paso de Roncesvalles, la noche del 11 del actual, y durante tres días estuvo oculto, ignorando su paradero el Gobierno.

Esperaba éste recibir la contestación de la Santa Sede a su nota para adoptar las resoluciones que estimara pertinentes; pero, al tener noticias de que el Cardenal, saliendo, al fin, de su incógnito, convocó en Guadalajara una reunión de párrocos y otras dignidades eclesiásticas, para el pasado domingo, no vaciló en rogarle que abandonara de nuevo España, dándole, claro está, las máximas facilidades para ello.

La resistencia que el Cardenal opuso en el primer momento a cumplir la orden del Gobierno, hizo un tanto enojosa y lenta la tramitación de su cumplimiento, pero, al fin, pudo ser acompañado el Cardenal hasta la frontera francesa, guardando a su persona y dignidad las consideraciones de bias.

En tanto no reciba el Gobierno la contestación de la Santa Sede, a la nota pendiente, no quiere que se perturbe la paz espiritual del país con actuaciones personales en él, de quien viene dando muestras reiteradas y públicas de hostilidad al régimen, una de las cuales es la forma excesivamente indiscreta y poco adecuada a la jerarquía de la primera dignidad de la Iglesia española, en que regresó a España y permaneció en ella estos últimos días.

Al adoptar el Gobierno la resolución que ayer adoptó está seguro de haber prestado un servicio a la paz pública y otro no menor a los altos intereses espirituales de la Iglesia."

LA PROTESTA DE LOS METROPOLITANOS ESPAÑOLES

MADRID.—La protesta que el Cardenal Primado, Arzobispo de Toledo, elevó al Presidente del Gobierno provisional de la Repu-

blica por sí y en nombre de los metropolitanos españoles, fechada en Roma el día 3 de junio de 1931, dice así:

—Reunidos los Metropolitanos españoles para estudiar detenidamente la situación creada a la Iglesia española, por el nuevo estado de cosas y con el fin de tratar a los fieles normas seguras de su actuación cristiana en los actuales momentos, acordaron dirigir un atento escrito a V. E. en calidad de Presidente del Gobierno provisional, según lo han venido haciendo con anterioridad en sus reuniones habituales.

Hace constar, en primer término, que reitera las manifestaciones hechas por todos los Prelados, recomendando a los ciudadanos españoles el respeto y la obediencia debidos a las autoridades constituidas y la cooperación en todo aquello que concierne al bien común y a la paz social en la convivencia de que por las autoridades serían respetados los derechos de la Iglesia y los católicos en esta Nación en la que la inmensa mayoría de los ciudadanos profesan la Religión católica.

Pero se ha visto en la situación al mismo tiempo de cumplir con el angustioso deber que las impone su cargo pastoral de manifestar la penosísima impresión que les produjeron ciertas disposiciones gubernativas, emanadas del Poder Público que violan de modo manifiesto los derechos sacrosantos de que viene gozando desde tiempo inmemorial la Iglesia en España.

Pudieran citarse otros casos, mas basta citar los siguientes: anuncio oficial para fecha próxima, de la secularización de los cementerios y separación de la Iglesia y el Estado; prohibición a los gobernadores de provincias de tomar parte con carácter oficial en actos religiosos; prohibiendo al ejército que mande las acostumbradas comisiones a los actos religiosos; supresión de las cuatro Ordenes Militares; privación de derechos civiles a la Confederación Nacional Agraria, precisamente por ser católica; privando a la Iglesia de intervenir en el Consejo de Instrucción Pública, por medio de uno de sus Prelados; supresión de los honores militares al Santísimo Sacramento, a su paso por las calles, según el uso y la ley vigente de la España católica; supresión de la enseñanza religiosa en las Escuelas primarias y en las Superiores; supresión del crucifijo y emblemas religiosos donde haya quienes se nieguen a recibir la enseñanza de la Iglesia; la libertad de cultos que vulnera las leyes del Estado y los artículos sustanciales del Concordato; la disposición sobre el Tesoro artístico que lesiona derechos inviolables de la Iglesia en el orden de sus bienes y la infracción de la inmunidad personal de los eclesiásticos reconocida en las leyes vigentes.

A la más enérgica protesta de todos los buenos españoles, suscitada por los incendios de Iglesias, Conventos y Palacios Episcopales, se une en nombre de todo el Episcopado de los Metropolitanos que lamentan vivamente, no sólo los daños incalculables ocasionados y cuya reparación reclama, sino también los sacrilegios y profanaciones perpetradas con este motivo.

Al acudir a V. E. denuncio estos hechos y fiando en la promesa repetidas veces hecha de que en el nuevo régimen se respetarían las prerrogativas de la Iglesia Católica esperamos interpondrá su autoridad cerca del Gobierno provisional para que queden sin efecto los decretos enumerados y para que en cuantas cosas se relacionen con los derechos de la Iglesia se obre de acuerdo con la Santa Sede.

Dios guarde a V. E. muchos años.

Roma 3 de junio de 1931. En nombre de los Reverendos Metropolitanos (siguen los nombres de todos los Arzobispos de España), Pedro Segura.

Excmo. Sr. Presidente del Gobierno provisional de la República.

UN COMENTARIO DE "EL DEBATE"

MADRID.—"El Debate", publica hoy un suelto del que son los siguientes párrafos:

"El Cardenal Arzobispo de Toledo, Primado de las Españas, Jefe de la Iglesia española, ha sido detenido por la Guardia civil, conducido a la frontera y expulsado de España. Así es de enérgico el Gobierno provisional! Con energía en verdad intermitente o desigual. Porque es notorio que la entrada está franca en España y libre la propaganda para los comunistas que Moscú nos envíe; y, por lo visto, no peligran la paz social ni el régimen político si algún anarco-sindicalista anuncia en un diario madrileño que, si no se da satisfacción a los campesinos andaluces, tal como ellos la piden, ardería Andalucía y Extremadura de punta a punta... Lo grave, lo que el Gobierno no puede permitir es—ya se ve!—que un Príncipe de la Iglesia encarezca a los fieles le sumisión y el acatamiento al Poder constituido, si el consejo, el mandato no van acompañados de frases de censura para la caída Monarquía, o de alabanza para estos hombres de ahora, para estos hombres que así faltan a la consideración debida a una persona por cien títulos respetables, así violan los derechos de un ciudadano español, así hieren la conciencia católica del país y así quebrantan los principios y los usos vigentes en la vida internacional, cometiendo un verdadero acto de agresión al Concordato, pacto bilateral con la Santa Sede!

Con nuestra protesta menos enérgica que fundada, expuesta en los términos que preceden, conste, inequívoca, nuestra adhesión al Cardenal Primado, a su autoridad y a su persona y, en definitiva, a la Iglesia, herida y agraviada por la injusticia y la torpeza de un Gobierno acometido del frenesí de encender y avivar la discordia entre los españoles".

MALES QUE MATAN

La anemia, el agotamiento excesivo, la debilidad general, no representarían un grave peligro si se cuidaran a tiempo. Pero generalmente sus pacientes son negligentes, y dolencias en principio fácilmente combatibles, acaban a veces degenerando en enfermedades mortales como la tuberculosis etc.—No se abandonen los que sufren de anemia, fortalezcáanse a tiempo para cortar su mal de raíz y sobre todo no descuiden la nutrición recordando que la Carne Líquida de Valdés García de Montevideo es el más poderoso tónico nutritivo y regenerador del organismo.

INFORMACION POLITICA

ALCALA ZAMORA, CANDIDATO POR LA OPOSICION

Don Alejandro Solera, director de la Escuela de Artes y Oficios de Oviedo.--Se estudia un Tratado comercial con Portugal

EL MINISTRO DE LA GUERRA NO RECIBE A LOS PERIODISTAS

MADRID.—El ministro de la Guerra no recibió ayer a los periodistas por hallarse muy ocupado.

Por medio de uno de sus ayudantes hizo saber que al Consejo de ministros que se iba a celebrar por la tarde, de cinco a seis, en el Ministerio de Hacienda, llevaría varios Decretos importantes y una combinación de altos mandos militares.

EL GOBIERNO DARA UNA NOTA SOBRE LA EXPULSION DEL PRIMADO

MADRID.—Ayer no recibió a los periodistas el ministro de la Gobernación.

En su nombre habló con los informadores el director general de Administración local, diciéndoles que el señor Maura no podía recibirlos por hallarse muy atareado con el despacho de numerosos asuntos.

Anunció que por la tarde en la reunión ministerial que se iba a celebrar se redactaría y daría a la publicidad una nota oficiosa en la cual se explicarían los motivos de la orden de expulsión dada contra el Cardenal Primado.

NUEVO DIRECTOR DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS DE OVIEDO

MADRID.—Por el Ministerio de Instrucción pública se ha dispuesto el nombramiento del profesor de término de la Escuela de Artes y Oficios de Oviedo, don Alejandro Solera, para el desempeño del cargo de director del expresado Centro docente.

SE ESTUDIA UN TRATADO COMERCIAL CON PORTUGAL

MADRID.—Al recibir ayer a los periodistas el ministro de Economía, dijo que el sábado último se había reunido la ponencia mixta para comenzar el estudio de las negociaciones que se están llevando a efecto para concertar un tratado comercial entre Portugal y España.

A dicha reunión asistió el agregado comercial de la Embajada de la República portuguesa.

La reunión más bien fué un cambio de impresiones.

Hizo notar el ministro de Economía que siempre que se trata de concertar un tratado de comercio con Portugal surgen dos problemas que presentan caracteres especiales y se hallan unidos formando un problema de conjunto: se refiere uno a la pesca y el otro al corcho.

En cuanto al asunto pesquero sucede que los españoles pasan a menudo a pescar a las aguas jurisdiccionales portuguesas y viceversa, dando lugar esto a frecuentes incidentes.

Por lo que al asunto del corcho se refiere dijo que convendría resolverlo de acuerdo entre España y Portugal, ya que entre las dos naciones producen más del setenta por ciento de lo que se consume en el mundo.

Parece que predomina en los reunidos la idea de llegar a la constitución de un "cartell" de

productores de los dos países.

Si se llega a establecer dicho acuerdo facilitaría mucho el camino para la concertación del tratado comercial hispano-portugués.

Para entender en estos y otros asuntos relacionados con dichos problemas, se celebrarán reuniones de conserveros y de productores de corcho.

La de conserveros de pescados se efectuará en Madrid en el próximo mes de Octubre y la de productores de corcho tendrá lugar en Lisboa en fecha todavía no fijada.

Manifestó luego el ministro de Economía que le había visitado una comisión de industriales automovilistas que fueron a entregarle las bases aprobadas en la Asamblea recientemente celebrada.

Entre las conclusiones aprobadas en dicha reunión figuran la de pedir la derogación inmediata del Decreto que dispuso la subida de los derechos arancelarios solicitando también se les de toda clase de facilidades para el montaje de los coches dentro de España.

UNA MODIFICACION EN EL ARANCEL DE ADUANAS

MADRID.—Se ha dispuesto por una Orden del Ministerio de Economía que el caso 23, de la disposición sexta, del vigente Arancel de Aduanas, quede redactado en la siguiente forma:

—Los tapones, arandelas, diapos y las demás manufacturas de corcho sin mezcla de otras materias, cuando se importen para los mismos fabricantes y presenten éstos el certificado haciendo constar que son de su fabricación.

ALCALA ZAMORA SE PRESENTARA CANDIDATO POR JAEN

MADRID.—El jefe del Gobierno recibió ayer muy pocas visitas.

A la salida de la Presidencia fué abordado el señor Alcalá Zamora por los periodistas, a los que manifestó que al Consejo de ministros que se celebrará por la tarde solamente llevaría dos Decretos que no tenían mucha importancia.

Añadió que a estas fechas no sabe todavía por donde presentará su candidatura, lo cual viene a demostrar la sinceridad con que procede el Gobierno en materia electoral.

Uno de los periodistas le indicó que un periódico de la mañana afirmaba que el señor Alcalá Zamora se presentaría candidato por Madrid.

—No sé nada de eso, respondió el jefe del Gobierno.

Yo solamente sé que me presentan por Jaén para conseguir un puesto en la oposición.

En efecto, los socialistas presentan candidatura cerrada para los puestos de la mayoría y los radicales también presentan candidatura completa para los de la minoría y como al señor Alcalá Zamora se le presenta por la Derecha Liberal Republicana, claro está que es por la oposición.

Se suprimen las Capitanías Generales y los Gobiernos Militares

Desaparece la jerarquía de capitán general del Ejército.—Supresión de las Zonas de reclutamiento y reorganización de las Cajas de reclutas, que se reducen a sesenta.—Creación de dieciséis centros de movilización. A Oviedo corresponde el último, y comprende esta provincia y la de León.—Quedan subsistentes las Zonas de reclutamiento de Oviedo y Pravia, con los números 54 y 55, respectivamente.—Se amortizarán todas las vacantes que ocurran en el Ejército mientras haya personal sobrante.—No concurrió al Consejo el ministro de Instrucción Pública, cuyo paradero se ignoraba, a pesar de las gestiones hechas.—

A la entrada

DICE EL PRESIDENTE

A las cinco y cuarto llegó al Ministerio de Hacienda el Presidente del Gobierno provisional. A dicha hora ya se encontraba en aquél el titular del Departamento.

Dijo el Presidente que llevaba al Consejo unos fondos procedentes de la Medalla de la Paz, sobre cuyo remate, que importa varios miles de duros, someterá a la resolución de sus compañeros un Decreto reintegrando aquéllos al Ministerio de Hacienda.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

El señor Maura dijo que llevaba un Decreto nombrando Gobernador civil de Orense y que probablemente saldría del Consejo la aprobación del de Almería.

Añadió que a la salida daría algunos datos que los periodistas le habían pedido por la mañana con relación a la expulsión del Cardenal Segura.

EL DE JUSTICIA

Don Fernando de los Ríos manifestó a los informadores que no llevaba nada al Consejo.

EL MINISTRO DE FOMENTO

El señor Albornoz dijo que en el Consejo se ocuparía de cuestiones ferroviarias, y principalmente de la reintegración de los obreros que fueron seleccionados como consecuencia de la huelga planteada en el año 1917.

EL DE GUERRA

Llevando una cartera voluminosa llegó al Ministerio de Hacienda para asistir al Consejo el Ministro de la Guerra.

Preguntado si explicaría alguno de los decretos que llevaba contes to que no podía hacerlo en tanto no los conocieran sus compañeros de Consejo.

—Es cierto que, como dice un periódico de la mañana pasarán a la reserva los generales que en el mismo se anunciaban?, interrogó un periodista.

—Sí; pasarán muchos generales a la reserva, pues han sido muchos los que han pedido el retiro.

EL DE ESTADO

El señor Lerroux dijo que no llevaba nada, ni siquiera los nombres de los Embajadores de España en La Argentina y Cuba.

QUEDA REUNIDO EL CONSEJO

A las seis de la tarde, quedó reunido el Consejo de Ministros.

No asistió el ministro de Economía por hallarse enfermo.

SE IGNORA DONDE ESTA EL DE INSTRUCCION

En cuanto al Ministro de Instrucción Pública, no se sabe por

qué razón no asistió al Consejo.

Esta falta de asistencia llegó a preocupar a los demás ministros, pues no sabía ninguno donde podría hallarse el señor Domingo.

El secretario de Comunicaciones y el presidente de la Comisión Mixta de Espectáculos, quedaron en cargados de hacer las averiguaciones procedentes, pero hasta ahora no consiguieron saber nada respecto al paradero del Ministro de Instrucción Pública.

A la salida

NOTA OFICIOSA

A las diez y media de la noche terminó la reunión ministerial.

Los ministros, a la salida, no hicieron manifestación alguna.

De lo tratado en el Consejo se facilitó a la Prensa la siguiente nota oficiosa:

PRESIDENCIA.—Decreto delimitando las atribuciones del alto comisario civil y del jefe de las fuerzas militares de Marruecos.

Disponiendo el ingreso en la Hacienda pública de la cantidad de 153.913,98 pesetas, remanente de los ingresos obtenidos con mo-

Idem para la sexta, a don Germán Gil Yuste.

Idem para la séptima, a don Rafael Villegas.

Idem para la octava, a don Manuel González.

Para la Comandancia militar de Baleares, se nombra a don Virgilio Cabanellas.

Para la de Canarias, a don Enrique Alcedo.

Decreto disponiendo cese en el Gobierno militar de Cádiz, don Pedro de la Cerda.

Idem idem en el de Cartagena, don Francisco Zuñillaga.

Idem de Granada, don Manuel González Carrasco.

Idem de Valencia, don Marcos Rodríguez Calvo.

Idem de Barcelona, don Enrique Salcedo.

Idem de Mallorca, don Antonio Losada.

Idem de Gran Canaria, don Isidoro de la Torre.

Suprimiendo la dignidad de capitán general del Ejército y la jerarquía de teniente general.

Suprimiendo las Capitanías generales y los Gobiernos militares y dando normas para la administración regional del Ejército.

TRAJES HECHOS DE PAÑO SUPERIOR, PARA CABALLERO, A 50 PESETAS ALMACEN DE ROPAS HECHAS EN FINO "EL ESCUDO". URUA, 56, FRENTE LAS NORMALES

tivo de la concesión de la medalla de la Paz y que quede suprimido este fondo.

ESTADO.—Decreto disponiendo la jornada diplomática en San Sebastián desde el día 10 de julio al 15 de septiembre.

Se designó como representante de España en el Congreso Internacional de Lechería que este año se celebrará en Copenhague, a don Carlos Ruiz Martín, capitán veterinario e inspector higienista.

También se designó para el Congreso Internacional de Ensayos de Sevilla que se celebra en Wageningen, a don Antonio García Romero, ingeniero agrónomo y director de la Estación Central de Semillas.

Igualmente se acordó conferir la representación de España en el Congreso Internacional de Protección a la Naturaleza, que se celebrará en París, a don León García Bernardo, ayudante del Servicio Agronómico, afecto a la Estación de Horticultura y Jardinería de Aranjuez.

GUERRA.—Disponiendo cesen en sus respectivos cargos todos los capitanes generales de las Regiones.

Decreto nombrando para el mando de la primera división, a don Gonzalo Queipo de Llano.

Idem para el mando de la segunda, a don Leopoldo Ruiz Trillo.

Idem para la tercera, a don José Riquelme.

Idem para la cuarta, a don Eduardo López Ochoa.

Idem para la quinta, a don Agustín Gómez Morato.

Creando tres Inspecciones generales.

Estableciendo la amortización de todas las vacantes que ocurran en el Ejército mientras haya personal sobrante, y reduciendo a los cuatro quintos el sueldo del personal disponible.

Suprimiendo las Zonas de Reclutamiento y reorganizando las Cajas de Reclutamiento que quedan reducidas a sesenta.

Decreto disponiendo el cese de los generales, jefes de Estado Mayor, comandantes generales de Ingenieros y Artillería, interventor general, interventores militares y auditores del Ejército e inspectores de Sanidad de las ocho Capitanías generales.

Disponiendo el cese del general Riquelme en la novena brigada de Caballería.

Idem idem del general Jáudenes, segundo jefe del Gobierno militar de la Gran Canaria.

Idem idem del general Millán Astray, a las órdenes del ministro de la Guerra.

Nombrando general de la quinta brigada de Infantería, al general Llanos Medina.

Idem idem de la sexta brigada al general Vera.

Nombrando varios coroneles para jefes de Cuerpo.

Disponiendo pasen a la situación de segunda reserva varios generales y asimilados que así lo habían solicitado.

Concediendo el indulto total al ex coronel de Infantería señor Jiménez Arroyo, y a un teniente de la escala de reserva.

HACIENDA.—Decreto suspendiendo los efectos de la disposi-

ción que exime del impuesto de utilidades a los maquinistas y jefes de máquinas al servicio de las Compañías de ferrocarriles.

JUSTICIA.—Decreto modificando los artículos 1449 y 1451 de la Ley de Enjuiciamiento civil sobre retención de sueldos, y extendiendo los beneficios de que gozan a este respecto los funcionarios a los empleados de las Empresas concesionarias de servicios públicos.

NOTAS DE AMPLIACION

LOS CENTROS DE MOVILIZACION Y RESERVA

El decreto que habla de Centros de movilización y reserva dice, en resumen, que se suprimen por este decreto las cincuenta zonas de reclutamiento y de reserva y las circunscripciones de reserva de Infantería, de Caballería y Artillería, afectos a los Parques regionales, y los de Ingenieros, unidos a los Parques de Guerra.

Como organismos encargados de preparar la movilización de los mozos y requisas del ganado, carruajes, material, etc. etc. se crean 16 Centros de movilización y reserva, a los que estarán adscritos los individuos que se encuentren en esta situación militar.

Los licenciados en situación de disponibilidad del servicio activo seguirán perteneciendo a las unidades activas en que prestaron servicios.

Se exceptúan los que sirvieron en Baleares y en Canarias.

Estos 16 Centros de movilización radicarán en las plazas que se citan.

El 16 radicará en Oviedo y comprende las provincias de Oviedo y León.

LA REORGANIZACION DE LAS ZONAS DE RECLUTAMIENTO

En el decreto sobre las Zonas de Reclutamiento queda suprimido el personal a ellos afecto: 50 coroneles, 120 tenientes coroneles, 100 comandantes, 390 capitanes, 50 suboficiales, 120 sargentos y 340 cabos.

Luego determina el personal que tendrán estas Zonas.

La 54 es la de Oviedo y la 55 la de Pravia.

Las Cajas estarán mandadas por un teniente coronel de Infantería.

Los detalles se fijarán oportunamente.

Las Cajas no formarán unidades administrativas y percibirán su jefe y oficiales sus haberes por la pagaduría divisionaria, y las clases de tropa, por un Cuerpo activo.

Las funciones que las actuales Juntas de Clasificación y Revisión serán ejercidas por las Cajas de Recluta.

Teatro Jovellanos

A las 7 1/4 y 10 1/2

EXITO INMENSO DE RISA ESTRELLADOS

Una farsa cómica que hace desternillar al público de Risa. Hablada en español por **BUSTER KEATON (PAMPLINAS)** con **RAQUEL TORRES** y **DON ALVARADO**

Lea usted

REGION

UNA GRAN PRODUCCION SONORA QUE SE APARTA POR COMPLETO DE LO CORRIENTE. UN EXTRAORDINARIO FILM QUE COLOCA A LA GRAN PRODUCTORA U F A A LA VANGUARDIA DEL SEPTIMO ARTE

LA MUJER EN LA LUNA

Un gran film de vanguardia, ameno, orientado en la famosa novela de Julio Verne. **FRITZ LANG**, el incomparable animador de "Spione", es, sin duda alguna, el único hombre capaz de afrontar la filmación de un viaje a la luna. **HERMANN OBERTH**, el inventor del auto-cohete, presta su concurso para todo lo concerniente al lanzamiento, vuelo, y caída del gigantesco proyectil. Por los renombrados artistas **Gerda Maurus-Willy Fritsch**

ASCIENDE A 368 EL NUMERO DE VICTIMAS EN EL NAUFRAGIO DEL "SAINT FILIBERT"

NANTES.—Entre las víctimas habidas en el naufragio del vapor "Saint Filibert" figuran varias familias enteras, una de las cuales estaba formada por un matrimonio y seis hijos.

Según noticias oficiales, el número de víctimas asciende a 368, entre pasajeros y tripulantes, pero entre los pasajeros que faltan figuran más de cuatrocientos, sin contar unos cincuenta niños.

No ha sido posible encontrar los restos del buque hundido.

Varios hidroaviones militares, que volaron sobre el lugar donde ocurrió el naufragio, manifestaron que habían visto muchos cadáveres flotando entre dos aguas.

Entre los pasajeros desaparecidos en el hundimiento del "Saint Filibert" figuran unos 35 austriacos.

En una oficina de la Unión Cooperativa, de treinta y cinco empleados que había en ella, solamente se presentaron ayer a trabajar dos. El resto se supone pereció en la catástrofe.

EL BETIS, FINALISTA

Venció, por dos a cero, al Arenas de Bilbao

MADRID.—Ayer, a las cinco y media, se jugó en Chamartín el partido de desempate entre el Betis de Sevilla y el Arenas de Bilbao.

Los equipos se alinearon como en partidos anteriores.

Asistió mucho público.

El dominio correspondió en todo momento a los sevillanos, sobre todo en los primeros minutos del primer tiempo, que fué lo que se dice un verdadero embotellamiento.

Los defensas del Arenas y el portero se multiplicaban para contener tanto ataque.

Los béticos hacen juego por bajo y los del Arenas, que no son mucha "gente" en fútbol, están desconcertados.

A los 35 minutos hay un tiro formidable del delantero del Betis Enriquez, que va alto y cruzado, que hace funcionar el marcador. Este primer tanto es acogido con formidable ovación.

Sigue el dominio del Betis, y con uno a cero termina la primera parte.

La segunda fué más nerviosa que la primera, pero dominando también el Betis.

El Arenas está agotado.

A los catorce minutos del segundo tiempo, Sanz, el delantero centro del Betis, se interna, y de un chut cruzado, marca el segundo tanto.

El partido puede decirse que ya quedó decidido. El Arenas, aunque reaccionó y quiso imponerse, no pudo mantener el juego que desarrollaba el Betis. Este fué mucho más equipo en el campo.

Por si esto fuera poco, el Arenas no estuvo de suerte, pues, mediado el tiempo, Emilio, el extremo izquierdo del Arenas, es cargado en el área de penalty. Se ejecuta este castigo y la pelota se estrella contra un poste.

Termina el partido con el triunfo del Betis por 2 a 0, quedando clasificado como finalista para jugar contra el Athletic de Bilbao, el próximo domingo.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

OTRO CONFLICTO EN BOLIVIA

ASUNCION.— Noticias de Ferrosa dicen que están concentrados en la frontera de Bolivia-Paraguay, varios destacamentos de tropas bolivianas. La situación se considera grave.

DIMITIO EL GOBIERNO AUSTRIACO

VIENA.— Dimitió el Gobierno Austriaco en pleno.

LA POLITICA FRANCESA

PARIS.— En el mensaje que dirigió al Parlamento el nuevo Presidente de la República, Doumer, de clara que continuará sirviendo a la nación como arbitro imparcial y que colaborará en el perfeccionamiento de las instituciones democráticas.

Afirma que las instituciones parlamentarias triunfarán en la prueba política que se deriva de la crisis de trabajo.

El Poder Ejecutivo ayudará a la economía interior y preparará las debidas explotaciones en los dominios coloniales.

Preconiza el deseo de resolver la cuestión pendiente entre los partidos de común acuerdo.

Comprueba que la lucha contra la depresión de la economía se complica, y que Francia persiste en condenar la lucha secreta y obrar a toda luz en las gestiones de la Sociedad de Naciones.

LA POLITICA INGLESA

LONDRES.— Se dijo en los pasillos de la Cámara de los Comunes que el primer ministro, Mac-Donald anunció a los miembros de los grupos parlamentarios, que el Gobierno no está decidido a aceptar la enmienda presentada por los liberales, después de introducir en ella unas ligeras reformas.

En estas condiciones la crisis actual será conjurada.

NATNES.— Ayer por la tarde llegaron los ferétros con 79 víctimas del hundimiento.

Los cadáveres fueron depositados en la capilla ardiente.

A las seis de la tarde iban identificados 32 cuerpos, entre ellos 24 mujeres, cuatro niños y cuatro hombres.

Las operaciones de identificación se hace difícil porque los cadáveres están muy destrozados.

VILLALTA CORTA OTRA OREJA EN MADRID

Félix Rodríguez recibe una cornada grave

MADRID.—Se celebró la corrida extraordinaria, lidiándose ganado de Julián Fernández.

Primero se soltaron dos novillos de Angoso, que rejoneó Cañero, siendo aplaudido, sobre todo en el toreo a caballo y poniendo rejones, pues pie a tierra no estuvo el hombre afortunado.

En lidia ordinaria actuó en primer lugar Domingo Ortega.

A su primero lo toreó bien por verónicas y con la muleta, y lo mató de un gran volapié, siendo ovacionado.

En el último no hizo nada con nada, aunque bien es verdad que el bicho no se prestaba para la lidia. Lo toreó como pudo y fué silbado.

Villalta mató tres toros. En su primero estuvo colosal en todo, y cortó la oreja.

En el segundo que le cupo en suerte también estuvo bien, pero, como tampoco el toro está en buenas condiciones, porque mansurreaba mucho, le dió lo que pedía, y fué aplaudido.

Mató también el segundo que le correspondía a Félix Rodríguez y que éste no pudo dar fin por resultar cogido de gravedad.

Félix Rodríguez toreó muy bien a su primero, tanto con la capa como con la muleta, y lo mató de una buena estocada. (Aplausos.)

El segundo que le tocó era de lo peor. No se arrancaba nunca y entraba al capote y a la muleta paso a paso.

Félix tiró a despachar, y cuando se perfilaba para matar se le arrancó la res, haciendo todo lo contrario de lo que dió pruebas en toda la lidia, y empuñó al diestro por el muslo.

Se le hizo oportunamente el quite, y pasó a la enfermería.

PARTE FACULTATIVO

En la enfermería de la plaza facilitaron el siguiente parte:

"El diestro Félix Rodríguez tiene una herida de asta de toro en la cara posterior del tercio medio del muslo derecho, de quince centímetros de extensión, que le interesa la piel y el cuádrice femoral, con hemorragia. Su estado es grave.

Tiene también otra herida en la cara anterior del mismo muslo, de ocho centímetros de extensión.

EL ESTADO DE GITANILLO

Gitanillo de Triana sufrió otra vez la rotura de la femoral, y anoche se le hizo una transfusión de sangre, después de volver a ligar dicha arteria.

AL CERRAR LA EDICION

EL CONSEJO DEDICO UNA PARTE AL ASPECTO POLITICO

Se trató de las escisiones presentadas en la derecha liberal y en el partido radical socialista de Madrid. Aún no se logró averiguar el paradero de don Marcelino Domingo

LA REFORMA ELECTORAL EN INGLATERRA

LONDRES.—La Cámara de los Lores aprobó ayer en segunda lectura por cincuenta votos contra catorce, el proyecto de reforma electoral.

CARTUCHOS DE DINAMITA DEBAJO DE LOS TRANVIAS

BUENOS AIRES.—En las primeras horas de ayer se produjeron quince explosiones en diferentes lugares de esta capital, pero todas debajo de los coches de los tranvías.

Parece que se trata de una venganza de los elementos extremistas como represalia de las batidas que la Policía dió contra aquéllos en los pasados días, para lo cual colocaron cartuchos de dinamita debajo de los tranvías. No hubo desgracias personales. Los daños producidos no son de mucha consideración.

LA PARTE POLITICA DEL CONSEJO

MADRID.—El Consejo de ministros de anoche tuvo una parte política que revistió alguna importancia.

Se dedicaron en ella al examen de la situación actual creada con motivo de la lucha existente entre los diferentes partidos que integran la coalición republicano-socialista, "especialmente en lo que se refiere a las escisiones presentadas tanto en la derecha liberal republicana como en el partido radical socialista, en las Juntas celebradas en Madrid. A consecuencia de estas escisiones, no han podido todavía ser hecha la designación de candidatos de la conjunción, no obstante faltar pocos días para que se haga la proclamación oficial, que como se sabe será el próximo domingo.

LA POLITICA ALEMANA

BERLIN.— La sesión del grupo del Parlamento duró hasta las tres de la tarde.

Decidieron votar contra la convocatoria de la Comisión de presupuestos, y en su consecuencia la comisión de jefes del grupo de partido se reunió a las seis de la tarde, rechazando la solicitud de convocatoria de las comisiones de presupuestos. Con esto la situación del Gobierno Brüning, mejoró por el momento.

PARA PROTESTAR UNOS EXCESOS

SAN SEBASTIAN.— El gobernador dijo que le visitó el alcalde de Tolosa para hablarle de los excesos cometidos por los de la izquierda contra los excursionistas que fueron el domingo a Estella y Pamplona, en autobuses, muchos de los cuales resultaron heridos.

ALARMA EN UN TREN

SAN SEBASTIAN.— En un tranvía de la línea del Norte, cuatro carteristas quisieron cometer una de sus hazañas. La Policía intentó detenerlos, y para lograrlo, en vista de que no entregaban, hizo disparos al aire ocasionando alguna alarma. Por fin fueron detenidos dos. Lle-

vaban en la camisa grandes insignias de la República, y uno dijo que pertenecía a una agrupación obrera.

NO SE SABE NADA DE MARCELINO DOMINGO

MADRID.— Ayer a las tres de la madrugada no se sabía donde estaba Marcelino Domingo, por lo menos no lo sabían los periodistas. Esta ausencia de no haber habido reunión ministerial no tendría nada de particular, aunque de todas formas no se cree que la cosa tenga importancia y si tratamos de ello es a título de información.

EL CARDENAL SEGURA

SAN SEBASTIAN.— Noticias recibidas en esta capital dicen que el Cardenal Segura no recibe a nadie ni hace manifestaciones. Que seguramente se dirigirá a Tarbes.

ALCALA ZAMORA, A JAEN

Madrid.—El presidente del Gobierno provisional, señor Alcalá Zamora, marchará el próximo sábado a Jaén, en donde pronunciará un discurso de carácter político. Se propone estar de regreso el martes.

NUEVO GOBERNADOR DE ORENSE

Madrid.—Esta madrugada manifestaron en el ministerio de la Gobernación a los periodistas que el presidente había firmado un decreto admitiendo la dimisión de su cargo al gobernador civil d Orense, señor Pérez Juncal.

Por otro decreto se nombra para sustituirlo en dicho cargo a don José López Bouza.

DE VALENCIA A METON A PIE

Perpignan.—Ayer llegaron a esta ciudad los corredores pedestres españoles Lora y Morán, que desde Valencia se dirigen a Menton llevando una bandera republicana que les entregó el Ayuntamiento valenciano para depositar en la tumba de Blasco Ibáñez.

VACANTE EN LA ESCUELA INDUSTRIAL DE GIJON

MADRID.—En la "Gaceta" de ayer se publica el anuncio declarando vacante la cátedra del grupo 12 de Dibujo Industrial de la Escuela Superior del Trabajo de Gijón.

Si los anunciantes prefieren en sus encargos a REGION, es porque saben de su difusión, de su seriedad y de su independencia. El anuncio es el mejor barómetro para apreciar la situación y la importancia de un periódico.

TEATRO DEL PRINCIPADO
HOY, MIERCOLES DE GRAN MODA
Exito extraordinario de la gran superproducción sonora
SU VIDA INTIMA
Por la bellísima **BILLIE DOVE**
MAÑANA, ESTRENO
EL SECRETO DEL SUBMARINO
GRANDIOSA SUPERPRODUCCION "SAGE"

UN MITIN DE "ACCION NACIONAL" LA EXCURSION A SAN ESTEBAN DE PRAVIA

CORDOBA.—Ayer, a las siete de la tarde, se celebró en el Gran Teatro un mitin de Acción Nacional.

Hablaron don Pascual Calderón, abogado de Córdoba, que definió lo que es la Acción Nacional.

Dijo que este partido acordó apoyar la candidatura por la capital de don José Sánchez Guerra, sin otra bandera que su nombre, ni otro programa que su historia, ni otra promesa que el cumplimiento de su deber.

En cuanto a la provincia, Acción Nacional resolvió luchar por los ocho puestos de la mayoría, confiando más que en su propia organización en la cooperación de todos los que piensen como ellos.

Luego hablaron don Carlos Martín Suárez, que expuso los fines de Acción Nacional con al clase obrera, que tiende a su elevación. Luego habló del problema del campo andaluz.

Finalmente habló Medina Togados, que explicó su actuación política y rechazó la frase de Galarza cuando llama a los de Acción Nacional "arlequines de la Monarquía". Dijo que esta cayó en España y hay que unir los esfuerzos de todos para procurar el mantenimiento del orden y el imperio del Derecho, defensa de la propiedad y de la Religión. Todos fueron muy aplaudidos.

Dos trenes, materialmente abarrotados de viajeros, llevaron el domingo a San Esteban de Pravia cientos de embajadores del buen humor y la cordialidad.

A la llegada de los excursionistas a San Esteban la banda de música de Pravia entonó airozas composiciones en tanto los cohetes hendían el espacio mostrando la satisfacción con que San Esteban, Muros y todos aquellos alrededores acogen estos anuales paseos.

El recibimiento a los dos trenes fué grandioso.

Los excursionistas ocuparon distintos lugares de los muchos que ofrece aquella parte de la costa cantábrica, para preparar las viandas, en tanto la juventud bailaba y se entretenía en las inmediaciones de "El Nación", en donde se había situado la banda.

Hubo cucañas, regatas y otras diversiones en honor de los ovetenses.

La espaciosa playa de la Arena sirvió para que muchos excursionistas tuvieran amplio campo para sus entretenimientos.

Muchísimos utilizaron el paseo para bañarse en agua salada. Los establecimientos se vieron concurridísimos, siendo la cordialidad la nota más destacada.

A las diez y media y once y media de la noche, regresaron los excursionistas a la capital, llenos de satisfacción por la excelente organización y por lo bien que se les recibió.

PALMIL

Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes

Exija siempre PALMIL y desconfíe de las imitaciones

BALNEARIO ALCEDA-ONTANEDA
De positivo resultado en la curación de enfermedades de PIEL, VIAS RESPIRATORIAS, MATRIZ y ARTRITISMO.
IMPORTANTES REFORMAS EN AMBOS ESTABLECIMIENTOS
GRAN HOTEL DE ONTANEDA
TODO CONFORT

LA FUTURA FACULTAD DE CIENCIAS DE OVIEDO

Estará emplazada en el Campo de Maniobras.--Presentarán su ayuda la mayor parte de los organismos oficiales.--Es casi seguro que para el mes de septiembre comiencen las obras

En el Instituto de Carbón de la Universidad ovetense, nos recibe don Benito Buyla, decano de la Facultad de Ciencias y hombre trabajador incansable. Con él conversamos algunos momentos acerca del proyecto de creación de una Facultad de Ciencias, que en Asturias se hace cada día más necesaria por varias razones, siendo las de más peso, el que la vitalidad de nuestra región depende, en gran parte de los adelantos de la Química y de las demás ciencias afines, ya que Asturias es una provincia eminentemente minera, suministrando a la industria carbón en abundancia, tanto para el consumo como combustible, como para obtener los diferentes productos derivados de esta riqueza mineral. En estos trabajos se ocupa don Benito Alvarez Buyla, y sus ayudantes, aventajadísimos, señores Portierra, Fresno y algunos otros, cuyos nombres, de momento, no nos es fácil recordar.

—¿Qué hay de ese proyecto de creación de una Facultad de Ciencias?

—Pues definitivamente no hay nada. Es sólo un anteproyecto, si es que así puede llamarse a una idea surgida en la mente de don Carlos Fresno, espíritu comprensivo, atento a todas las necesidades de la Universidad, con amplia y clara visión de ellas, y con iniciativas fecundas como ésta que esperamos prontamente ver convertida en una consoladora realidad.

—¿En qué consiste lo actuado hasta el momento?

—Lo hecho hasta el instante en que hablamos es lo siguiente. La Universidad ha propuesto al Ayuntamiento el cambio de unos terrenos que este Centro docente posee, por una cantidad equivalente en precio y a ser posible en extensión, en el llamado Campo de Maniobras, donde se pretendía llegar a instalar la futura Ciudad Universitaria. Al cambio parece que se aviene nuestra Corporación municipal, pues aunque no está definitivamente votado, ya que esta votación se hará en la sesión del próximo viernes, esperamos, con confianza, que en ese día el acuerdo será casi unánime.

—¿Y qué se pretende hacer después?

—Pues después se hará el oportuno proyecto para acudir al Ministerio de Instrucción pública, donde esperamos que sea acogido con cariño, pues tenemos buenas impresiones, muy buenas, acerca de la postura del ministro en cuanto a este asunto se refiere. Luego, bien sea que el anteproyecto que de aquí se lleve, lo acepte el Ministerio, o bien que imponga él un proyecto hecho por el arquitecto aquél, el proyecto definitivo se hará y acaso en Septiembre, casi seguramente a principio de curso, habrán comenzado las obras de esta Facultad de Ciencias que es tan necesaria para Oviedo y para nuestra Universidad.

—¿Con qué medios económicos cuentan ustedes para realizar la idea?

—Los medios económicos con que contamos son, en primer término, el cambio de que a usted le he hablado. Seguidamente, esperamos que el Ayuntamiento y la Diputación provincial ayuden económicamente y en fin, el Estado ayudará lo que sea necesario. Por otra parte, hemos pedido conseguir que el Instituto Nacional de Previsión nos pague todos los gastos con una hipoteca sobre el edificio y el terreno, y como usted fácilmente puede ver, todos los extremos de la

parte económica quedan suficientemente garantizados, para que podamos esperar con la confianza que usted habrá podido deducir de mis palabras anteriores.

—Ciertamente. Veo que usted es un convencido de que la Facultad de Ciencias se comenzará cuanto antes. No suele ser todo el mundo tan optimista...

—Es que nuestro optimismo se asienta sobre hechos reales, sobre premisas ciertas, y por tanto no es verdaderamente optimismo, sino esperanza de que todo resulte bien, dados los precedentes que existen...

—Y ¿era tan necesaria la creación de la Facultad de Ciencias?

—Absolutamente indispensable. La mayor parte de los servicios de la Universidad se dan en habitaciones raquíticas, cosa que decide bastante de un centro de la categoría de nuestra Universidad. Los servicios, están, como es consecuencia lógica de esto, mal atendidos, no por el personal, sino por esa misma deficiencia en los locales.

Con esta nueva Facultad de Ciencias, se resolverá en gran parte esta necesidad, dejando para las Facultades restantes local suficiente.

A la nueva Facultad de Ciencias se llevará todo lo referente a ellas, atendiendo debidamente todas las necesidades que éstas suponen. Laboratorios acondicionados convenientemente, campo de experimentación...

—Pero no habrá sitio para todo...

—Espero que sí. Además, en el mismo Campo de Maniobras existe un terreno que estaba llamado a ser Seminario, pero parece que la primera autoridad de la Diócesis no gusta de tal sitio, y esperamos poder conseguir parte de ese terreno para instalar un campo de experimentación. De todos modos, estos detalles, son cosas para tratar sobre el terreno, cuando sea perfectamente conocida su extensión y la distribución que el arquitecto haga...

—Y el Instituto del Carbón quedará adosado a la Facultad que se va a crear?

—Espero que sí, aunque es algo accidental, se relaciona directamente con aquélla y creo que será el sitio más indicado para instalar allí todo lo que a este Instituto se refiere, lo mismo que está instalado actualmente bajo las bóvedas de la Universidad.

—Sí, pero que quede mejor instalado...

—A eso se tiende. Espero que no quizá un modelo, pero sí una buena Facultad, se llegue a construir. Será, sin duda, el primer edificio de los que se han de levantar en la futura Ciudad Universitaria...

Cruza la sala una bella señorita con un frasco de ácidos. Damos por terminada nuestra charla, haciendo votos porque se colmen sobradamente los optimismos del señor Buyla y del señor Fresno. *M. V. O. (Optimista) 27*

EL SINDICATO CATOLICO MINERO

Participamos a todos los compañeros que hayan o estén en condiciones de optar a los beneficios del "Régimen de protección social a la familia", antes subsidio familiar, que por orden del Ministerio del Trabajo y Previsión, publicada en la "Gaceta de Madrid" de fecha del 11 del corriente, se determina categóricamente que todo aquel que después del 31 de octubre próximo presente la documentación solicitando los beneficios de referencia, se le considerará fuera de todo derecho, y como no presentada la documentación.

Todos los padres que les asista el derecho de solicitar los beneficios del Régimen de protección social, deben de hacerlo precisamente antes del 31 de octubre del año en curso.

Como asimismo, todos los que por error o ignorancia no presenten la documentación completa, quedarán excluidos del mencionado beneficio sino presentan el documento o documentos que les falten dentro del mes de noviembre del presente año. Así que a presentarlos en orden y completos antes del 31 de octubre.

Tomen buena nota los compañeros de lo dicho por que luego no haya lugar a lamentaciones tardías.

Moreda, 14 de junio de 1931.

El Comité Directivo.

LA CONFEDERACION DEL TRABAJO CREA UN PERIODICO

En el Congreso celebrado el domingo en Madrid por la Confederación Nacional del Trabajo, se propuso la creación de un gran periódico diario, que pueda competir con la prensa burguesa, para la defensa de la Confederación en sus aspectos informativo y sindical, destinándose 700.000 pesetas para maquinaria y 45.000 para otros gastos.

Los fondos saldrán de una cuota de tres pesetas que deberá pagar cada asociado.

PRINCIPIOS Y TACTICA TRABAJO Y PROPIEDAD.

No perecerá la Religión por mucho que sus adversarios se empeñen en destruirla, y el ejemplo de la Rusia soviética bastaría para demostrarlo si hiciera falta añadir algún testimonio concluyente a los muchos que muestra la historia. Si la idea de Dios pudiera reducirse a cenizas, de ellas renacería para realizar el fabuloso Fénix mitológico.

Pero la Religión, bien entendido que por tal sólo puede considerarse la única verdadera, no puede verse libre, a pesar de su esencia y origen divinos, de la influencia que sobre ella pesan los errores humanos, los errores de su propios fieles. Y quien haya leído con atención la última y luminosa Encíclica de Pío XI sobre la cuestión social habrá podido percatarse del estrago que en los dominios espirituales de la Religión han causado los extravíos de una parte demasiado crecida de sus fieles—de los que ocupan posiciones privilegiadas por la fortuna, especialmente—al equivocar el tratamiento de los problemas sociales contemporáneos. Y es lo triste que, a pesar de que el error esté señalado por la suprema autoridad de la Iglesia, abundan aún los contumaces en él.

Yo veo un rastro de anticatolicismo, todo lo inconsciente que se le quiera suponer, en la conducta de quienes, llamándose hijos obedientes de la Iglesia, son en la práctica, pasivamente, rebeldes a la autoridad de ella cuando pisan el terreno de la cuestión social. Dijérase que ponen en práctica aquello de "acátense pero no se cumpla". Es decir, aparente su misión a los consejos y advertencias de la Silla Apostólica y descarada resistencia a convertirlos en actos.

Los peores enemigos de la Religión tienen indirectos auxiliares en estos católicos singulares que oyen, pero no escuchan la voz del Pontificado. ¿Qué de amargas deserciones se habrían ahorrado a la Iglesia si aquella Encíclica "Rerum Novarum", cuyo cuarentenario se está celebrando, hubie

se calado más adentro en el espíritu de muchos católicos, de muchos, tal vez que la ensalzan ahora y no la han seguido jamás!

Como que, cuando ahora se preguntan algunos cómo es que las muchedumbres obreras se han apartado de los caminos de Dios, habría justificación para responderles: Porque vosotros, en las luchas sociales de nuestros días os habéis apartado de Cristo, creyendo que os le llevabais en un celemin de caridad, que era todo el peso de vuestro sentido cristiano de la justicia."

Pero la hora actual exige hacer más que reprochar. Es hora de hacer para recuperar el terreno perdido; hacer para contener el estrago inmenso que puede venir; hacer para que ni un minuto más pueda decirse que la Religión está atravesada en el camino por donde avanza la justicia social. Y este "hacer", que es mandato terminante de la suprema gerarquía, en que Dios lleva a la Iglesia el espíritu de su sabiduría, compete a los católicos, pero de manera singular a aquellos que se hallan en las esferas más altas de la organización social del mundo. Porque si no, ¿Cómo podrían impedir que para ellos sonase el "Dies irae"? Solo que el huracán de la ira no se levantara contra ellos únicamente. Si aman de verdad a Dios y a su Iglesia, ¿por qué no meditar esto?

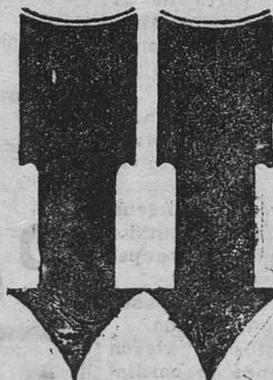
De momento se presta muy especialmente a la meditación en nuestra España. Pero mucho me temo que la meditación se haga a la ligera y más bien por impulso de temores humanos que de una cristiana restauración de la conciencia. Dios me perdone si pecho contra el prójimo al sospechar que en el ardor con que algunos católicos abrazan como normas para una sana actuación política los principios de Religión, Patria, Orden, Familia, Trabajo y Propiedad, hay mayor afán por ver imperante uno de ellos, el orden, torcidamente interpretado, que cualesquiera de los demás, y, sobre todo, de los dos que los dos últimos.

Y, sin embargo, estos dos son aquellos en que los católicos necesitamos ir más lejos, tan lejos como nos permitan ir, y es mucho, las enseñanzas y la autoridad de la Iglesia. Si en cuanto a las relaciones de la Iglesia con el Estado y al régimen y privilegios de la familia no sea mucho el terreno que podamos ceder los católicos, y si en cuanto a los conceptos de Orden y Patria, quepan para nosotros muchas interpretaciones de forma y de fondo que remocen y renueven las viejas fórmulas consagradas, son copiosas las concesiones—justos resarcimientos, en algunos casos—que una buena política social de los católicos debe aceptar y aun promover. Porque está muy lejos de poderse llamar cristiana legítimamente la organización de la sociedad en que vivimos; aun hay distancias enormes que ninguna razón justifica, entre quienes son hermanos porque tienen el mismo Padre, que, al hacerlos a todos a su imagen y semejanza, no les creó para que la desigualdad inicial—esto es, la que no obedece a una causa natural—les separe en castas que se odian, sino para que una ley de amor—que no fue dada sólo como teoría, sino para practicarla, para convertirla en hechos—les hiciera sentirse hermanos. Y a la luz de esa divina ley, saltando por encima de cuando los hombres hayan hecho para estorbarla, es como hay que examinar la cuestión ardua—tan ardua que no perderemos nada con entrar muy adentro de ella—que plantean estas dos palabras: trabajo y propiedad, tan erizadas hoy de peligros y tan rodeadas de sombras.

Oscar PEREZ SOLIS

(Prohibida la reproducción)

ANUNCIAR BIEN
ES DIFÍCIL
POR ESO
DEBE DIRIGIRSE
A



PUBLICITAS

MADRID

BARCELONA

C/ PEÑALVER, 13

PELAYO, 9

APARTADO, 911

APARTADO, 228

TELEFONO-16375 TELEFONO-16405

SECCION TÉCNICA

Para evitar retrasos y trastornos, advertimos a cuantos tengan que dirigirse a REGION por escrito, que todo lo referente a asuntos administrativos debe enviarse al gerente del periódico, y cuanto se relacione con artículos, información gráfica o literaria, etc., al director.

Noticias de Gijón

SIGUE EN EL MISMO ESTADO LA HUELGA DEL MUSEL

Sólo se trabajó en los muelles de Fomento.—En los demás sitios el paro fué absoluto.—Fueron llamados por el gobernador los representantes de obreros y patronos.—Se anuncia para el lunes la huelga de los obreros de la Junta del Puerto

Sigue en el mismo estado el conflicto de los muelles.

Como el día anterior, el paro, tanto en el Musel como en el puerto local, fué absoluto, no bajando más que los cargaderos de carbón, pero sin efectuar operaciones de estiva ni alijo de mercancías.

En los muelles de Fomento no se paralizaron los trabajos, pues, como ya hemos dicho en la anterior información, el personal de aquella plantilla obtuvo mejoras recientemente.

A causa del conflicto, continuaron viaje a otros puertos sin hacer en el nuestro operación alguna, los vapores "Hero", alemán, que procedía de Hamburgo con carga general; el "Deuna", que entró, también con mercancía general, de Santoña; el "Cabo San Vicente", con chatarra; el "Cartar", norteamericano, con 400 toneladas de madera; el "Amboto-Mendi", con carga diversa, y el "Escolano", con fruta.

El "Deuna", no llegó a atracar.

El "María Amalia" se hizo a la mar con unas 600 toneladas de carbón, sin estar, faltándole unas veinte para completar su cargamento.

Por los cargaderos de Langreo efectuaban ayer operaciones de embarque de carbón, el "Valentín", "Ruiz", "Senén" y el "Maruja" y "Aurora", los cuales tuvieron que suspender las faenas a mediodía por no poder estivar el carbón.

El "José María", atracó a dichos cargaderos para tomar 3.000 toneladas de carbón. El "Bilbaino", tiene a bordo unas 500 toneladas, faltándole la mayor parte para su completo, pero tampoco puede estivarlas, por lo que seguramente tendrá que emprender viaje sin terminar sus operaciones.

Por los cargaderos del Norte, hicieron operaciones el "Amboto-Mendi" y "Nuestra Señora del Carmen", que le faltan unas mil toneladas de las seis mil que ha de embarcar.

El estado del conflicto no cambió, pues los obreros se mantienen en la actitud conocida y, aunque el aspecto económico del conflicto es de fácil arreglo por estar dipuesta la Patronal a llegar a una solución armónica, parece que la dificultad estriba en el régimen de trabajo y, sobre todo, en lo que se refiere a la supresión de dos capataces que tiene la Patronal, exigencia que mantienen los obreros y que, por su parte, los patronos, no están dispuestos a conceder.

Llamados por el gobernador señor Vargas, se trasladaron a Oviedo los representantes de patronos y obreros, y aunque a la hora en que trazamos estas líneas ignoramos el resultado que hayan tenido estas negociaciones, pues continuaban en Oviedo ambas comisiones, las impresiones que se tenían eran francamente pesimistas, principalmente por el punto que ese refiere a la supresión de los dos capataces.

de coaliciones y huelga, una comunicación de los obreros de la Junta de Obras del Puerto, dando cuenta a la primera autoridad local de que, en Junta general celebrada por aquella Sociedad, se había acordado dar ocho días de término a dicho organismo para que acceda a las mejoras que le tienen solicitadas, y caso de negarse a tales pretensiones, plantear la huelga el próximo lunes.

Según nuestras referencias, las mejoras que solicitan dichos obreros ascienden a unas quinientas mil pesetas, y como la Junta carece de recursos económicos para acceder a dichas peticiones, se ha solicitado del ministro de Fomento le proporcione esos recursos.

De no resolverse el conflicto que actualmente mantienen los obreros de la carga y descarga en los muelles y plantearse este otro conflicto del personal de la Junta de Obras, los perjuicios que, para los intereses de nuestro puerto han de ocasionarse, serán enormes.

Por esa razón, es de esperar que las autoridades pongan todo su empeño en ver la forma de armonizar las aspiraciones de ambas partes, aunque no se nos oculta que no es cosa fácil, dada la posición en que se hallan colocados patronos y obreros.

LOS OBREROS DEL MUSEL APRUEBAN UNA FÓRMULA QUE HA DE CORROBORAR LA PATRONAL

En la Casa del Pueblo se reunieron ayer los cargadores y estivadores del muelle de Gijón para tratar de la fórmula de arreglo que el gobernador de la provincia había propuesto.

La fórmula, después de conocida fué aprobada, aun cuando se espera el fallo de la Patronal, que con este fin se reunirá hoy.

La mencionada solución consiste en puntos esenciales, en lo siguiente: Establecer jornales de ocho pesetas con cincuenta céntimos y nueve pesetas con cincuenta céntimos, para los cargadores y estivadores, respectivamente, por cada día de trabajo, por la tarde, y de diez y once pesetas para las horas de trabajo por la mañana.

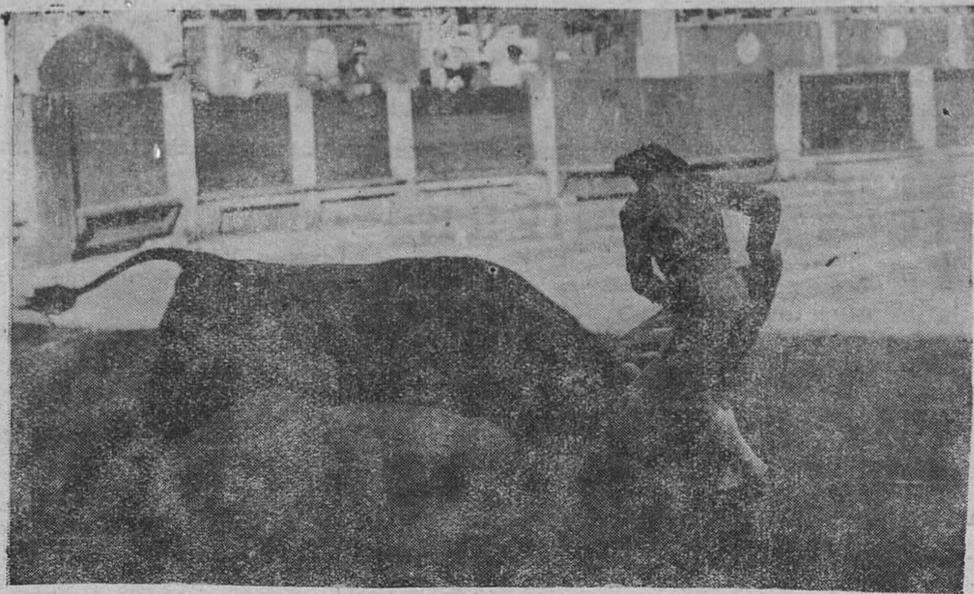
Se ha de reconocer también el derecho a los patronos para nombrar los capataces que crean necesarios; en caso de que los obreros tengan alguna queja contra ellos, la habrán de formular por escrito con el fin de que se incoe el oportuno expediente.

También en la solución existen unas cláusulas que determinan los jornales según las horas de trabajo, en la siguiente forma:

Desde las cinco a las nueve de la tarde, doce y catorce pesetas; de nueve a doce de la noche, catorce y diez y seis; de doce a cinco de la mañana, veintiocho y treinta y dos.

Este acuerdo se tomó, como hemos dicho, a reserva de lo que la Patronal acuerde, pues, caso de que ésta no transija, los obreros seguirán sosteniendo sus pretensiones íntegramente.

Los obreros hablaron con el gobernador de la provincia, para darle cuenta del resultado de la asamblea.



GIJÓN.—Antofiete Iglesias toreando de capa en la novillada del domingo. (Foto Suarez).

LA HUELGA DE LA JUNTA DE OBRAS DEL PUERTO

En relación con lo que en otro lugar de este número decimos, y referente a la huelga que para el próximo lunes tienen anunciada los obreros de la Junta de Obras del Puerto, hemos podido hablar con el ingeniero director, señor Castro, que manifestó que la huelga alcanzaba a cuatrocientos cincuenta obreros.

Las peticiones que éstos formularon, en síntesis, las siguientes: Aumento de jornal y aumento de los precios de las horas extraordinarias, así como la formación de un escalafón que comprenda a todos los empleados de la misma Junta.

Esto—dice el señor Castro—no es fácil hacerlo, porque el actual ejercicio lo inició la Junta de Obras del Puerto con un déficit no inferior a millón y medio, y caso de que se acceda a estas peticiones, el recargo supondrá unas 300.000 pesetas más, a pesar de lo cual se había pensado ya en elevar los jornales.

Por otra parte, la Junta de Obras del Puerto no puede resolver de pronto este conflicto, pues depende de otros organismos superiores.

Con el fin de entrevistarse con el ministro de Fomento, para buscar una solución a este problema, ha salido para Madrid el señor Castro.

HOMENAJE A LA VEJEZ

Se ha recibido en el Ayuntamiento una comunicación del Patronato de Previsión Social anunciando el concurso para el VIII homenaje a la Vejez.

El plazo para la admisión de solicitudes termina el día 16 del próximo julio, y para tomar parte en dicho concurso y aspirar a una de dichas pensiones es condición precisa llevar 3 años de residencia en esta provincia.

UNA DIMISION

Cumpliendo el acuerdo adoptado por la Agrupación socialista a que pertenece, ayer presentó la dimisión del cargo de delegado del alcalde en los servicios municipales de Instrucción pública, el concejal don Germán de la Cerra.

REPARACION DE ACERAS

Por el ingeniero jefe de la sección de Obras públicas de la provincia, se ha dirigido un oficio a esta Alcaldía autorizando al Ayuntamiento para proceder a la reparación de aceras en la carretera de Villaviciosa (kilómetros 69 y 70 de la de Ribadesella a Caneiro, en las siguientes condiciones:

Primera.—El ancho de las aceras será el comprendido entre las fachadas de los edificios y el bordillo de la carretera, ocupando la actual cuneta.

Segunda.—La rasante se elevará 17 centímetros sobre el bordillo que limita la carretera, dando a las aceras una pendiente transversal del 4 por 100.

Tercera.—En las llanuras, y

distanciados convenientemente, se colocarán sifones que desagüen a la alcantarilla general, con el fin de recoger las aguas que escurran sobre la carretera y aceras.

Cuarta.—No se depositarán sobre la carretera materiales ni escombros que puedan molestar o dificultar el tránsito.

Quinta.—La conservación de las aceras será de cuenta del Ayuntamiento o particulares interesados.

LE SUSTRAYEN LA CARTERA CON 1.100 PESETAS

En la Comisaría de Policía, formuló una denuncia el vecino del valle de Carreño Manuel Fernández Martínez, de 45 años, por haberle sido sustraída la cartera que guardaba en el bolsillo interior de la americana y que contenía 1.100 pesetas.

Ignora quién fué el autor de la sustracción, de la cual resultó víctima dicho señor, viajando en uno de los tranvías de la línea del Musel a Gijón, ayer a mediodía.

Le denuncia pasó a conocimiento del Juzgado correspondiente.

LA ASISTENCIA A LAS ESCUELAS

Cumpliendo órdenes de la Alcaldía, la guardia municipal viene procediendo estos días a denunciar a los padres de los niños que a las horas en que debieran estar en el colegio andan correteando por las calles.

El Ayuntamiento, y en su representación del alcalde, señor del Río, están firmemente decididos a poner fin a este abandono en que muchos padres dejan a sus hijos, y, al propio tiempo, hacer un verdadero censo escolar para saber qué número de escuelas son necesarias en Gijón, para tener debidamente atendida la enseñanza, ya que es propósito del Gobierno acometer de lleno este importante problema.

LA MENDICIDAD

Es verdaderamente intolerable lo que viene sucediendo con la mendicidad, no sólo por la inmensa nube de pediguños que circula por calles y viviendas, sino, principalmente, por las groserías de que hacen objeto al público cuando no se les concede limosna.

Esto de la mendicidad es tema ya demasiado viejo, pero actualmente el tema adquirió tales proporciones que ya es cosa de que se adopten algunas medidas ejemplares contra toda esa clase de falsos mendigos, que ya no se contentan con explotar la caridad del prójimo, sino que dan muestras de las mayores exigencias, desatándose en denuestos contra los que no acceden a sus pretensiones.

Otros hay, como uno que hace varios días deambula por las calles de la población, en su lamentable estado de miseria, que las autoridades debían detenerlo, aun que sólo sea por higiene, no sólo

del propio interesado, sino también del público.

MOVIMIENTO DE BUQUES

ENTRADAS

- "Begoña 7", pinos, Betanzos.
- "Asturias", pinos, Viavélez.
- "Hero", general, Hamburgo (alemán).
- "Deuns", general, Santoña.
- "Amboto Mendi", general, Santander.
- "Cabo San Vicente", general, Santander.
- "Carlton", madera, Santander.
- "Escolano", general, Coruña.
- "Juanes", sosa, Requejada.

SALIDAS

- "Fortunata", vacío, Avilés.
- "Anciola 3", general, Lueca.
- "Asunción", cok, Bilbao.
- "Mariavi", general, Santander.
- "María Amalia", carbón, Vigo.
- "Hero", general, Santander (alemán).
- "Deuna", general, Villagarcía (inglés).
- "Amboto Mendi", general, Santander.
- "Cabo San Vicente", general, Santander.
- "Carlton", madera, Santander.
- "Escolano", general, Coruña.

UN HOMBRE MUERTO EN ACCIDENTE DEL TRABAJO

A las dos de la tarde de ayer ocurrió una desgracia en el cargadero de Quintana, propiedad de la Fábrica de Mieres.

Este cargadero se utiliza para descargar el carbón que baja de Quirós, con el fin de trasladarlo a los vagones de la Compañía del Norte.

Ayer se dedicaba a esta operación, entre otros, el obrero Antonio Tamargo, de veintiocho años de edad, casado y vecino de Bayo. Este obrero se colocó sobre un vagón del Norte para distribuir la carga, teniendo la desgracia de ser alcanzado por un basculador que le aprisionó contra el muro.

A las voces de auxilio que lanzaba Antonio, acudieron presurosos los demás compañeros de trabajo, que le recogieron llevándolo a la Casa de Socorro, y cuando el personal facultativo se disponía a practicarle la cura necesaria, dejó de existir.

Presentaba Antonio la fractura de la base del cráneo, que fué la que le produjo la muerte.

Se dió cuenta del hecho al Juzgado de instrucción de esta capital, el cual momentos más tarde se personó en el lugar del suceso ordenando el traslado del cadáver al cementerio de aquella parroquia, para practicarle la diligencia de autopsia.

Descanse en paz el alma de esta nueva víctima del trabajo, y reciba su apenada familia nuestro pésame.

ANUNCIO DE HUELGA DE LOS OBREROS DE LA JUNTA DE OBRAS

Ayer fué presentada en la Alcaldía, a los efectos de la Ley

INFORMACION DE LA PROVINCIA

NOTICIAS DE MIERES

Las necesidades más urgentes son: el encauzamiento del Caudal, la construcción del puente de la Perra y la traída de aguas.--Hace ya cerca de tres semanas que no celebra sesión el Ayuntamiento. Se dice que es por falta de asuntos de qué tratar

LOS URGENTES PROBLEMAS DE MIERES

Con este mismo título, ya hemos publicado algunas informaciones en estas mismas columnas, unas como con frecuencia son tratados inclusive por nuestros representantes en el Municipio sin que aún se haya llegado a solucionarlos, bueno será que una vez más los tratemos en estas columnas, para así refrescar la memoria de aquellos que están obligados a hallarles una pronta solución.

EL ENCAUZAMIENTO DEL RIO CAUDAL

Diremos como principio, que seguimos siendo muy pesimistas en cuanto se refiere a la terminación de tan importantes obras, es más creemos también que caso de ceder nuevos créditos para las mismas, será exclusivamente con el objeto de aminorar el número de los sin trabajo. De este asunto, trató bastante ampliamente la Corporación Municipal para gestionar su continuación, más, hasta la fecha se ha dado la llamada por respuesta.

CONSTRUCCION DEL PUENTE DE "LA PERRA"

En cuanto se refiere a la construcción de tan importante vía de comunicación, ya existen noticias más halagadoras aunque claro está que no sabemos cuando las veremos cumplidas.

Días pasados y según hemos visto publicadas en los diarios de la provincia, el Presidente de la Diputación Provincial, ha hecho manifestaciones en el sentido de que según noticias recibidas de Madrid, había sido aprobado ya por el Consejo de Estado, el crédito de cien mil pesetas para la construcción de este puente. Y como desconocemos los trámites que aún son precisos para llegar a la subasta de estas obras, no nos atrevemos a augurar que éstas den comienzo tan pronto como nosotros deseáramos.

TRAIDA DE AGUAS AL CONCEJO

En ocasiones anteriores al referirnos a esta mejora decíamos que estábamos en vísperas de su realización a juzgar por el interés que en ello tomaban las diferentes Corporaciones municipales, nombrando Comisiones especiales, que se preocupaban de estudiar todo lo referente a su realización y aún recientemente a la vuelta de su viaje a la capital de la República, del señor Peña, nos habló de tan interesante cuestión. Mas en la actualidad sin que sepamos las causas, aunque nos presumimos sea ante la proximidad de las elecciones, no se celebran sesiones municipales ni parece ser se preocupan de tan trascendental asunto.

Días pasados, nos decía un buen amigo nuestro, desconocemos lo que haya de cierto, que de seguir este tiempo de calores unos días más, se notaría grandemente la escasez de agua, sino en todo el concejo, en parte de él. Y de ser esto así, sinceramente creemos que la traída de aguas a este concejo debería de merecer un mayor interés de nuestros ediles, pues debe de tenerse en cuenta que estas obras no se ejecutan tan rápidamente como las necesidades, caso de que llegasen, demandan. Y aquí cabe consignar el usado adagio de

que vale más precaver que no lamentar.

De la cárcel de partido, nada diremos, pues según manifestaciones que en algún diario oficial hemos visto, parece ser que se desiste de su construcción, sin que sepamos el porqué, sopena de que se piense en la supresión de este Juzgado de Instrucción o en la extirpación total de los delincuentes.

SE DICE...

Que habiendo terminado los asuntos a tratar en nuestro municipio, esta es la causa por la que no se reúnen en sesión nuestros ediles hace ya muy cerca de tres semanas.

Que de haber asuntos a tratar en la proposición que en sesiones celebradas se discutían, tendrían para cuarenta y ocho horas.

Que aquéllas famosas responsabilidades de que al principio se ha blabla... nada.

Que por causas... que desconocemos, algún respetable concejal ha presentado la dimisión de su cargo.

Y últimamente, que por ausencia, enfermedad y otras causas no justificadas, hubo ocasión en que la Alcaldía la desempeñó uno de los últimos tenientes de alcalde.

NATALICIO

Felizmente ha dado a luz un robusto y hermoso infante, la esposa de nuestro buen amigo el ayudante facultativo de minas, don Isaías Suárez Moro.

Reciban los padres nuestra enhorabuena.

LA FELGUERA

LA SOCIEDAD CORAL FELGUERINA

El lunes pasado celebró esta importante entidad cultural, una interesantísima Junta para tratar de la labor futura. Quedó definitivamente constituida la directiva por los señores siguientes:

Presidente, don Manuel Suárez García; secretario, don Isidoro Fernández Tejerina; tesorero, don Crisanto Vega; contador, don José Laspra y Fernández Fueyo; vocales, don Emilio Luermo, don Eustaquio Rozado, don Enrique y don Aurelio Maojo.

Esta Coral cuenta ya con un selecto número de voces que han comenzado ya a ensayar importantes obras musicales, bajo la competente dirección de un maestro concertador que ya estuvo en La Felguera hace tiempo tomando parte en la creación de otra importante agrupación musical.

Desde luego, la Coral no se presentará al público felguerino hasta pasados varios meses de concienzudos ensayos y con repertorio de obras verdaderamente dignas de un Orfeón.

Para distracción y recreo de sus asociados, la Coral ha organizado una hermosa excursión turística a las Cuevas de Candamo.

Se verificará el día 19 del próximo julio, y el coste de la misma es lo más reducido posible, a pesar de lo cual todavía se dan grandes facilidades a los socios para que puedan costear el viaje por cuotas quincenales.

Hemos tenido ocasión de examinar el itinerario y no podemos menos de admirar la magnífica organización de este viaje turístico, que no dudamos ha de dejar gra-

tisimos recuerdos entre los orfeonistas. Nota simpática de esta excursión, es que el viaje será gratis para las señoritas que forman parte de los coros.

LAS PROXIMAS FIESTAS

La Comisión de Festejos de San Pedro, se halla trabajando activamente para ultimar el programa de las grandes fiestas que se celebrarán en nuestra villa los días 27, 28 y 29 del actual.

Se está buscando una excelente banda de música, que amenice las verbenas, pascos y jiras, juntamente con la laureada banda municipal de Langreo. En la jira se obsequiará espléndidamente a los socios con vino y el bollo, y en las verbenas se lucirá una artística iluminación que seguramente ha de llamar poderosamente la atención.

El número fuerte de las fiestas, lo será sin duda la actuación en el Campo de la Barraca del gran equipo Racing de Santander, que tanta fama cosechó últimamente en París. Se están gestionando unos buenos rivales para tan digno equipo.

LA FIESTA DEL CORPUS

Inusitado esplendor ha revestido este año la fiesta del Santísimo Corpus Christi en nuestra parroquia, a pesar de las circunstancias.

A la misa solemne asistió gran número de caballeros y jóvenes, que siguieron con gran recogimiento todos los actos religiosos. La misa fué cantada por una selección de la capilla felguerina, que interpretó con mucha afinación y gusto la misa de Perossi a dos voces.

La cátedra sagrada fué ocupada por el notable orador don Amador Jueas Latorre, profesor del Seminario de Valdediós y consillario de la Federación Agrícola Católica Asturiana. La oración fué magnífica, exponiendo el señor Jueas con gran elocuencia y docta argumentación la verdad del dogma de la Eucaristía y sus relaciones con la triste ignorancia religiosa que domina en la sociedad moderna, aun entre aquéllos hombres que se precian de católicos.

A continuación de la misa se celebró la procesión por el templo, con el Santísimo, y la bendición, entonando los fieles el Himno Eucarístico. Hubo exposición hasta la tarde, en que se hizo la reserva con gran concurrencia de fieles.

ACONTECIMIENTO ARTISTICO

Ha despertado enorme expectación el debut en el Pilar Duro del gran barítono langreano Pepe Santos (Pantuxu), que actuará los días 18 y 19 (jueves y viernes próximos) con la compañía de zarzuela del Teatro Fuencarral de Madrid, interpretando papeles de primera categoría en las difíciles obras "Marina" y "La Maragata". En la citada compañía figuran valiosos elementos, por lo que existe verdadero interés por admirar la labor del "Pantuxu" al lado de tan eminentes artistas.

Se auguran dos llenos.

"SALON MODERNO" PARA SEÑORAS

Cortes de pelo, ondulaciones, depilación y tintes y masajes, por la señorita Marina Fernández. Francisco Ferrer. La Felguera.

REGION está editada por una sociedad anónima cuyos accionistas se hallan distribuidos en todo Asturias. Ello proporciona al periódico un aliento espiritual y una garantía de independencia que trascienden de todos sus compromisos y campañas.

NOTICIAS DE SAMA DE LANGREO

HA SIDO RESUELTA LA HUELGA DE LA TRAIDA DE AGUAS

Ante la persistencia en la huelga declarada en las obras de traída de aguas, el último jueves, el Ayuntamiento, después de mostrar se conforme y satisfecho con las gestiones que, para su solución, hizo activa e insistentemente el alcalde don Celso Fernández, nombró una comisión que formada por los concejales don Servando Sánchez y don Sabino Fernández y presidida por la primera autoridad local, gestionara el término de la huelga, aunque el Ayuntamiento hubiera de hacer algún sacrificio.

Reunidos los representantes municipales con el contratista y representación obrera, se discutió ampliamente acerca de la manera de hallar solución al conflicto, comprobándose una vez más, que todas las fórmulas ya habían sido empleadas y apuradas anteriormente por el señor alcalde, versando la discusión sobre las que éste había formulado en reiteradas ocasiones, y hallando todas el mismo resultado negativo por cuanto que contratista y obreros mantenían sus posiciones.

En su vista, los comisionados municipales, convencidos de que no existe fórmula propiamente tal que pueda avenir a las partes, y dado el carácter de urgencia de estas obras, que tanto afecta a los intereses sanitarios del concejo hubieron de reconocer que se imponía un sacrificio por parte del Ayuntamiento, mediante el cual se pudiera arreglar la huelga.

Y en efecto, el Ayuntamiento satisfará las diferencias de jornales que se debatían, dándose con

ello por terminado el conflicto, y habiéndose reanudado ya los trabajos.

DOS MEDIDAS ACERTADAS

La Alcaldía ha dispuesto prohibición terminante de circulación rodada en el paseo lateral del parque Dorado, contiguo y paralelo al río Nalón, por cuanto que siendo aquel lugar de juegos infantiles y recreo de personas mayores, es peligrosa dicha circulación, la cual al mismo tiempo, levanta grandes nubes de polvo, alejando de tan bello lugar a las personas y marchitando las plantas.

Todo ello sin tener en cuenta que dichos paseos laterales son parte integrante del Parque y es, por tanto, inadmisibles toda circulación rodada.

Otra medida, acertada es la de que, por el lugar comprendido entre la Droguería Bonzero y la Clínica Ortiz, se restringe la circulación, que no se autorizará más que en dirección a la calle de Carracedo a la plaza de la República, pero nunca en la contraria, por el enorme peligro que ello supone, tantas veces puesto de manifiesto.

LAS CEDULAS PERSONALES

El día 20 del actual termina el plazo para la adquisición de las cédulas personales del año 1930.

A la vez, y por indicaciones del Negociado correspondiente, hemos de decir que la rebaja, en el coste de la cédula o sean las nuevas tarifas, empezarán a regir para las cédulas de 1931 y no de ejercicios anteriores.

NOTICIAS DE AVILES

En el pesquero "San Telmo" estalla la caldera y resultan dos heridos. Se salvaron todos los tripulantes. Fueron recogidos por la lancha "Nueva Enriqueta"

En la mañana de ayer, hallándose en alta mar, al N. E. de Peñas, el buque pesquero "San Telmo" de la matrícula de Avilés, y cuando la tripulación se encontraba descansando en los camarotes, reventó la caldera por la cúpula, sembrando el pánico entre los marineros, que a la voz de alarma de uno que se hallaba en cubierta, salieron asustados de dichos camarotes envueltos en el vapor que despedía la caldera.

Los que descansaban a proa, salieron ilesos, no ocurriendo así a dos de ellos que dormían a popa, llamados José Menéndez, fogonero, de 54 años, y Armando Menéndez Cuervo, de 20 años, hijo del Patrón del barco, quienes por la influencia del vapor y a pesar de las quemaduras sufridas, pudieron salir a cubierta.

A 200 metros de dicho buque, hallábase una lancha de motor, llamada "Nueva Enriqueta", cuya tripulación se dio cuenta de lo ocurrido en el "San Telmo", acercándose con rapidez a la primera señal, recogiendo los heridos y conduciéndoles al Puerto de Avilés, haciéndose cargo de ellos los camareros de la Cruz Roja, quienes en un auto los llevaron al Hospital, donde se hallan.

José y Armando presentaban quemaduras de primer grado en el rostro, brazos y piernas, siendo el

estado de ambos bastante satisfactorio.

"El San Telmo" y el resto de la tripulación, fueron socorridos por el buque, también pesquero "El Invencible", de la matrícula de Candás, remolcándolo al muelle local.

De este suceso tiene conocimiento de las autoridades de Marina.

SOCIALES

De Madrid llegaron don José Manuel Pedregal, don César Camino y don Ramón R. de la Flor. —Con su distinguida familia se trasladó a Salinas doña Ana Adaro, viuda de Gil.

AUTOS MONTE

SERVICIO DIARIO DE VIAJES ROS DE OVIEDO A GIJÓN Y DE GIJÓN A OVIEDO

Horas de salida de Oviedo: A las 9 y media de la mañana, a las 3 y media, 6 y 8,15 tarde. — Horas de salida de Gijón: A las 8 y media y 12 y media de la mañana, 4 y media y 7 tarde y 11 y media, noche.

PUNTOS DE SALIDA Y DESTINO DE BILLETES

En Oviedo: Posada Herrera, Restaurant Fierro. Teléfono 25-40. En Gijón: Alvarez Garaya y Langreco, 22, La Higiene. Teléfono 712.

Trubia

CULTOS RELIGIOSOS EN LA PARROQUIAL CASTRENSE

Estos días está siendo muy concurrida la iglesia parroquial castrense de esta Fábrica con motivo de estarse celebrando las fiestas del Sagrado Corazón de Jesús.

Con tal motivo los días miércoles, jueves y viernes de la presente semana, últimos de la octava, se celebrará el solemnisimo Triduo que le dedican sus socios y devotos. Los ejercicios darán principio a las siete de la tarde con exposición, reserva, sermón, motetes y rosario. Será orador sagrado el canónigo de la Catedral de Oviedo y director diocesano de la Acción Católica de la Mujer, don Rufino Trubiano. Cantarán los motetes un coro de niñas reforzado por un bajo y un tenor, con acompañamiento de orquesta.

Por todo ello está siendo muy elogiado el celo desplegado para la organización de estos cultos el virtuoso capellán castrense don Justo Pérez Rodríguez.

ENHORABUENA

En los exámenes celebrados en el Instituto de Oviedo ha terminado el tercer año de Bachiller habiendo obtenido brillantes notas, el joven Carlos Azcárate Cores.

También ha terminado el cuarto año en el mismo centro docente con gran aprovechamiento nuestro estimado convecino Enrique Rey.

Reciban con tal motivo nuestra cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

LAS FIESTAS DE SOTO

En los días 20, 21 y 22 del actual se celebrarán las fiestas organizadas para este año por la Sociedad del Bólu de San Juan de Soto, con arreglo al siguiente programa:

Día 20.—A las seis de la tarde gran concurso de llave con importantes premios en metálico.

A las nueve de la noche primera y colosal verbena con asistencia de la banda de música de Pravia, gaiteros, tamborileros, organillos, etc.

Día 21.—A las siete de la mañana, diana. A las once gran función religiosa y procesión, con asistencia de la banda de música.

Por la tarde, a las cuatro, comenzará el reparto del "bolu" y del vino a los socios, cuyo acto será amenizado por la banda de música.

De cuatro a ocho, gran romería popular y a las diez magistral verbena con los mismos asistentes de la anterior. Durante la fiesta se quemarán bonitos fuegos de artificios y al final se quemarán varias tracas.

Día 22.—A las ocho de la mañana, misa rezada por el descanso eterno de los socios fallecidos.

Por la tarde, a las cinco, cañas y otros regocijantes juegos. A las nueve de la noche, tercera y última verbena con asistencia de la música, gaiteros, tamborileros y organillos.

SOBRESOBIO

DE SOCIEDAD

A pasar la temporada de verano ha llegado a esta de Rioseco, don Juan Prado y familia. Muy de veras celebramos que su estancia entre sus amistades y de más parientes le sea grata.

De exámenes al cuerpo de Correos salió para la capital de la República, la señorita Araceli Gutiérrez de Campiellos. Le deseamos un triunfo completo.

DEFUNCIÓN

Ha fallecido en Rioseco la madre de nuestro amigo don Gumersindo Armayor. Reciba toda su familia nuestro más sentido pésame.

Lieres

DE UN PARTIDO

Con apogeo progresivo siguen celebrándose en este populoso pueblo grandes partidos de fútbol y que aun cuando ya la afición era mucha, ello ha logrado despertar la pasión de las gentes por este deporte, viéndose el campo de la Sierra concurridísimo, corroborando a ello la hermosa y potente radiola que ha adquirido el gran deportista don Joaquín Fernández, que ha dado una simpática prueba altruista al satisfacer los deseos de muchos deportistas y vecinos.

Ayer contendió el Deportivo de esta localidad, con el Deportivo de Tuilla, y aun cuando la fortuna fué adversa para los de casa, ya que perdieron por la mínima diferencia, demostraron a los forasteros que, no es fácil tarea batirles, aun siendo principiantes, carecer del suficiente entrenamiento y no estar trallados en lides y manejos futbolísticos en el terreno de juego, como ellos demostraron poseer en grado sumo.

En el primer tiempo, el Deportivo de Lieres jugó mucho y bien, sin descorazonamiento con el deseo vehemente de ganar, hasta que la buena voluntad, pero malísima actuación del árbitro, imparcial en su ignorancia, hizo llegar el juego duro y marrullero que por razones anatómicas, que saltaban a la vista, favorecían a los forasteros, como así sucedió.

Vimos en el primer tiempo una soberbia y oportuna salida del portero de Lieres, a los pies de Pachurru, que evitó un tanto seguro; las defensas de ambos equipos es tupendas, y los porteros, el de Tuilla, muy bien, paró con mucha suerte, y el de Lieres, como siempre, seguro, ágil y blocando admirablemente con el estilo peculiar que le caracteriza.

Del equipo contrario, el mejor Pachurru, y de los de Lieres, en general muy bien y en particular Mario, Quico, José, Venerando, Joseán, Corte y F. F.

Los árbitros arbitrarios.

Moreda

DE SOCIEDAD

Pasan unos días en ésta con sus hermanos los señores de Cerviño, la esposa de nuestro querido amigo don Raimundo Rodríguez del Valle, acompañada de su monísima hija Conchita.

PROXIMO ENLACE

En breve se verificará el del distinguido médico de la sociedad Hullera Española y querido amigo nuestro don José Bernardo, con la distinguida y bellísima señorita Felisa Alvarez.

Por adelantado enviamos al futuro matrimonio y a sus respectivas familias, nuestra más cordial enhorabuena.

—Ha salido para Olloniego acompañado de su joven y bellísima esposa, el médico de la Beneficencia de Oviedo y particular amigo nuestro don Eduardo Vázquez.

ENHORABUENA

En breve, por haber sido ya adjudicados, lucirán los guardias municipales un hermoso y elegante traje, que les permitirá pasar a la reserva el que actualmente tienen

ADQUISICION

Por la Junta del Orfeón de Moreda, se adquirió un soberbio armónium para las clases de solfeo.

Estas empezaron ya días pasados, y se ruega a los rezagados acudir para evitar atrasos en los ensayos, perjudiciales para la buena marcha del Orfeón.

Grado

NOTAS MUNICIPALES

Por el Ayuntamiento ha sido elevada al Tribunal Supremo una protesta en contra de los últimos nombramientos de cargos del Juzgado municipal.

Dicha Corporación tiene provisionalmente presentada la renuncia, que elevará a definitiva, en caso de persistir los citados nombramientos.

FACILITANDO TRABAJO

Precedentes de Oviedo llegaron ayer a esta villa cerca de doscientos obreros, destinados por la Diputación a los trabajos que empezarán a realizarse en la proyectada carretera provincial de Ráñeces a Rodiles.

DE SOCIEDAD

Para el día primero del próximo mes de julio está concertado el enlace matrimonial de una bellísima señorita perteneciente a distinguida familia de esta localidad, con un joven, perteneciente también a una distinguida familia de Quirós.

—Ha terminado brillantemente la carrera de maestra la señorita Amelia Suárez Alvarez, de Las Villas (Salcedo).

Con tal motivo felicitamos a la nueva profesora y a sus padres, don Ramón y doña Gumersinda.

Lada (Langreo)

DESCANSE EN PAZ!

En las primeras horas de la tarde del sábado, y rodeado de todos sus deudos, falleció en su casa de Doni el muy querido y respetado señor don José Suárez Menéndez, a los 64 años de edad, causando su muerte general sentimiento entre sus buenas y numerosas amistades.

De nada sirvieron los esfuerzos de la ciencia ni los solicitudes ciudadanos de los suyos, pues aquel hombre fuerte y sano que, en compañía de su desconsolada hermana, convertía su morada en lugar alegre y tranquilo, se fué para siempre, muriendo como un santo, rodeado de sus familiares, que hoy le lloran amargamente.

Honrado y trabajador, fué además más modelo de ciudadanos; su bondad y virtud le hicieron acreedor al gran aprecio y simpatía de cuantos la trataron, como así lo ha demostrado el numeroso acompañamiento de sus restos mortales, acto verificado en la tarde del domingo último.

Descanse en paz, y que estas líneas sirvan de leñitio a su apenadísima hermana doña Acedina.

Tudela Veguín

TRESCIENTOS NIÑOS SIN ESCUELA!

Las noticias facilitadas, primero por el ministro de Instrucción pública y después, por el director general de Primera enseñanza, en cuanto al número de escuelas que habrán de crearse este año en toda España, han causado en Tudela Veguín un júbilo tan grande como justificado.

Porque el problema de la falta de escuelas en este pueblo es de los de más urgente solución.

En diferentes ocasiones, el vecindario ha mostrado las razones que tiene para pedir sean creadas las escuelas que hacen falta para la población infantil, y siempre ha obtenido a todo más, unas promesas que casi nunca tuvieron la menor realidad.

Veamos brevemente la situación en que se encuentran muchos, la mayoría de los padres de familia que desean dar educación a sus hijos.

En Tudela Veguín hay cuatro escuelas, dos de ellas regentadas por mujeres, y las otras dos por hombres. Las cuatro son particulares, siendo el precio mensual

por cada niño el de cinco pesetas en las dirigidas por hombres y tres en las de mujeres.

Existe también en Veguín una escuela nacional mixta; pero es tal la imposibilidad de que todos los niños puedan recibir instrucción, que unos han de ir por las mañanas y otros por las tardes.

Supongamos— y ya es mucho suponer— que los obreros trabajan los veinticinco días del mes, a razón de ocho pesetas, y tendremos que con los cuarenta duros mensuales, no tiene siquiera para mal comer, aun viviendo en zahurdas sin ventilación ni higiene, y mucho menos para poder pagar las cinco o las tres pesetas que tendría que abonar por cada uno de los cuatro o cinco hijos que pondría mandar a la escuela.

No se crea que hay exageración, pues a poco que los lectores se fijan, verán que las cifras están adaptadas a la realidad de las familias menesterosas.

Dos maestros particulares tuvo Tudela Veguín, y a ellos deben el no ser analfabetos muchos hombres de treinta y cuarenta años; pero aquella actividad educativa pasó y ahora nos veíamos los vecinos con el problem acostante de educar a nuestros hijos.

Afortunadamente, las palabras del ministro y del director general de primera enseñanza han hecho renacer la esperanza, porque se cree que las palabras no serán solamente palabras, sino que habrán de concretarse en hechos benéficos, para la educación de los niños, y para los presupuestos familiares.

Esto en cuanto al problema escolar. No hablemos de la tan traída y llevada cuestión de las aguas en Tudela Veguín. Una epidemia de triste recordación en los hogares, sembró el luto en este pueblo; se hicieron no sabemos cuántos proyectos, pero el abastecimiento de aguas quedó en proyecto.

Al proclamarse la República la fuente única fué limpiada un poco; pero sigue la incertidumbre en cuanto a su potabilidad.

Veremos si la nueva política que se nos anuncia, se manifiesta en un cuidado más activo y eficaz en cuanto al mejoramiento de los trabajadores.

O. C.

Ciaño

LAS FIESTAS DEL CORPUS

Se celebraron con verdadera animación todos los anunciados festejos.

En la tarde y noche del domingo, la afluencia de personas fué grande, siendo muy aplaudida la actuación de la banda municipal de Gijón. También actuó con gran contento del elemento joven la notable orquesta Jazz Rossi.

El lunes tuvo lugar la jira campestre, recorriendo las calles del pueblo una carroza cargada de hermosos niños. Se verificó también el reparto del bollo y vino a los socios, celebrándose en el campo animado baile, amenizado por la orquesta Rossi.

Por la noche de este mismo día se celebró la última verbena que también estuvo bastante animada.

En general, las fiestas resultaron bastante lucidas y los organizadores de ellas fueron felicitados.

Muros del Nación

ANIMADA FERIA

Nuestros vaticinios de que la renombrada feria de San Antonio que se iba a celebrar el domingo pasado superaría con mucho a la de otros años, no han resultado fallidos.

Hace varios años que la feria no alcanzó el grado de animación que en el presente. En el hermoso y sombrío campo donde se celebra dicha feria, se presentaron unos 341 animales de la raza vacuna, con un porcentaje muy elevado de reses de buena estampa, y de excelentes condiciones.

Ha sido ésta una verdadera exposición de ganado vacuno, en la

cual se ha observado la superior calidad que ha distinguido siempre a esa clase de animales entre los labradores murenses y cuya fama es notoria por toda esta comarca.

Muy concurrida estuvo la feria, durando esa animación hasta cerca de la una. Se verificaron muchas transacciones, a precios aceptables. Hubo el consiguiente reparto de premios, adjudicándose la respetable cantidad de 325 pesetas en trece lotes de 25 pesetas cada uno.

La Asociación de labradores puede sentirse satisfecha del éxito obtenido y con ella el Ayuntamiento y la Diputación que han donado el importe de los premios. Conviene que unos y otros no se duerman en los laureles y que prosigan en su empeño de dar a esta feria el realce que merece y que lo acrecienta la hermosa situación del campo donde se celebra y la buena calidad del ganado que allí se presenta. Nuestra sincera felicitación a los organizadores.

LA ROMERIA

De la fiesta que se celebró el mismo día que la feria, poco tenemos que decir. En la función religiosa se destacó el predicador que hizo la apología del Santo. Las niñas cantaron bastante bien. La procesión estuvo muy poco concurrida, debido a que la mayoría de las personas estaban en la feria.

La subasta del ramo ha sido un fracaso. Pocas veces hemos visto menos personas presenciando el acto. Verdad es que a mi juicio, tal espectáculo debiera suprimirse porque parece más propio de lugares situados en las recónditas brañas del interior que de una villa moderna.

Los bailes no estuvieron tan animados como otras veces. Mucho influyó la excursión que para el mismo día asistió a San Esteban. En resumen, para ser la primera fiesta veraniega, no era de esperar tanta desanimación.

DE CINE

La función de cine anunciada para el domingo, no se llegó a celebrar por causa de la verbena de San Antonio.

Tendrá lugar, mañana, jueves.

VIDA SOCIAL

De Gijón ha llegado el estimado caballero don José González de la Pumariega, con su distinguida familia.

—La jovencita María Josefa hija de dicho señor ha obtenido notas brillantísimas en los exámenes y lo mismo su hermano Enrique.

Reciban nuestra felicitación.

—De Madrid regresó la simpática señorita María Victoria Díaz Flórez, hija del afamado médico de esta villa don Filiberto.

Bien venidos.



CASA DUBOSC OPTICA

Sucesor Teodoro Gracia

Surfido completo de gafas lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo y marina

Despacho rápido de recetas de señores oculistas

PRECIOS SIN COMPETENCIA, VEANLO

Fruela, 9 Oviedo-Tel. 2030 (Junto a las obras del Banco Herrero)

Lea usted

Este Sencillo Secreto HERNIADO de Belleza

Me Ayudó a Ganar

500.000 Pts.

Y a Ser Elegida

REINA DE BELLEZA DEL MUNDO



Esta es la tez perfecta que ganó 500.000 pesetas

La señorita Yolanda Pereira (Miss Brasil), acaba de ser elegida "Miss Universo 1930" en el concurso mundial de belleza de Río de Janeiro. "Miss Universo", dice:

"Al presentarme ante el perito jurado, tenía la tez tan fresca como horas antes al salir de mi tocador. Reconozco que los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisenses, con espuma de crema, me procuraron una considerable ventaja sobre las demás competidoras. Sin embargo, como el reglamento no prohibía el uso de estos polvos con espuma de crema, pude recurrir a ellos, y así mi tez logró una belleza maravillosa y natural antes nunca obtenida.—Por contener espuma de crema, los Polvos Tokalon son los únicos que permanecen adheridos al cutis todo el día a pesar del sol, del viento, del tiempo lluvioso o del sudor al bailar en salas muy caldeadas o al practicar deportes; además de adherir admirablemente, son casi invisibles.—No sólo la mente, los Polvos Tokalon hacen que desaparezcan para siempre la brillantez de la nariz y las apariencias grasientas y aceitosas de la cara, sino que además ejercen una acción tónica, logran que se

Estos Son los Polvos con Espuma de Crema que me Dieron la Perfección de mi Tez



cierran los poros dilatados y que desaparezan todos los demás defectos de la tez. Creo firmemente que los Polvos Tokalon pueden aumentar de un 50 por 100 la belleza de toda mujer. Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

GRATIS: Por arreglo especial concluido con los fabricantes, todas las lectoras de este periódico pueden ahora recibir un nuevo Cofrecito de Belleza de Lujo conteniendo una cajita de Polvos Tokalon con espuma de crema (indiquen el matiz que desean), muestras de cuatro matices de polvos en boga, para probarlos sobre la cara, como también un tubo de Crema Tokalon, Biocel, Alimento del cutis, de color rosa, para la noche antes de acostarse, y un tubo de Crema Tokalon blanca (sin grasa) para la mañana. Se debe mandar UNA PESETA CINCUENTA en sellos para los gastos de porte, embalaje y otros a Laboratorio Viñas, S. de L. Claris, 71, Barcelona.

HERNIADO

CUIDESE V. RACIONALMENTE

Personas eminentes y numerosos médicos han comprobado por sí mismos que con las aplicaciones C. A. BOER se obtiene una reducción progresiva y definitiva de la HERNIA. Estas aplicaciones son hechas especialmente de acuerdo con las características que presenta cada HERNIA, descartando inmediatamente todo peligro de estrangulación sin alterar en nada la vida normal del paciente. Los Aparatos C. A. BOER, obligan suavemente a que los intestinos ocupen su lugar en el abdomen y al quedar libres las paredes lesionadas, la naturaleza cumple su misión reparadora, fortalece los tejidos y termina con la desaparición radical de la HERNIA. Prueba convincente de ello son los testimonios públicos de miles de personas, a quienes, como a las que abajo firman, ha devuelto la salud el Método C. A. BOER.

Brea de Tajo, 16 de marzo de 1931. Sr. Dn. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona.—Muy señor mío: Con sumo gusto le participo que me encuentro curado de la hernia que padecía. En cinco meses de usar sus renombrados Aparatos C. A. BOER he alcanzado este buen resultado. Quisiera que todos los Herniados se aprovecharan de la eficacia de su Método, por lo que puede usted disponer como guste de este testimonio de su agradecido y s. s., Leonardo González Martínez, BREA DE TAJO (Guadalajara).

Madrid, 28 de octubre de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60. Muy Sr. mío: Me es muy grato manifestar a usted mi más profundo agradecimiento al encontrarme hoy completamente curado de la hernia crural que durante más de veinte años tanto me ha hecho sufrir y tenido en constante peligro, sin poder conseguir en todo ese tiempo mejoramiento alguno con cuantos aparatos he venido aplicándome; hasta que, aconsejado por un amigo mío de Bilbao, cliente de su respetable casa, recurri a sus excelentes y maravillosos aparatos, a los que debo hoy, a los ochenta años de edad, mi completa curación, por lo que le queda muy agradecido su atto. servidor y amigo, que le estrecha la mano, Francisco Arroyo, calle Riego, 10, 1.º, MADRID.

HERNIADO No vacile usted más perpetuando su malestar. Su interés exige cuidados racionales para su HERNIA. Déseles usted cuanto antes. Visite al eminente ortopédico en:

- Torreclavaga, jueves 18 junio, Hotel Comercio.
- Llanes, viernes 19 junio, Hotel Victoria.
- Arriendas, sábado 20, Fonda Manuel Quesada.
- Ribadesella, domingo 21 junio, Hotel Universo.
- Avilés, lunes 22 junio, Fonda La Iberia.
- GIJON, martes 23 junio, HOTEL COMERCIO.
- Villaviciosa, miércoles 24, Hotel Comercio.
- OVIEDO, jueves 25 junio, HOTEL INGLES.
- Cabañaquinta, viernes 26, Fonda Valerio.
- León, sábado 27 junio, Hotel Paris.
- Mondofiedo, domingo 28, Fonda C. Canoura.
- Villalba, lunes 29 junio, Fonda Vizcaina.
- C. A. BOER, Especialista Herniario. Pelayo, 60, BARCELONA.

Compañía de Vapores Correos Holandeses

HOLLAND AMERICA LINE

Servicio CUBA MEXICO y EE. UU.

El trasatlántico VOLENDAM

magnífico vapor de 25.600 toneladas de desplazamiento, saldrá del MUSEL (Gijón), el 15 de Noviembre próximo, en viaje rápido extraordinario, para HABANA y VERACRUZ, admitiendo pasaje de

Lujo, Primera, Turista y Tercera ordinaria

IMPORTANTE: Sus magníficos camarotes y salones de 2.ª clase serán destinados, en este viaje extraordinario, para la denominada CLASE TURISTA, a precios reducidos.

Para informes, dirigirse a su consignatario:

VIUDA DE A. LOPEZ DE HARO

Instituto, 30-1. GIJON Apartado 71-Teléf. 69.

Banco Central

Capital: 200.000.000,00 de pesetas
Reservas: 20.694.582,33

SUCURSAL DE OVIEDO

CABO NOVAL, 10.—(Esquina a Principado)

Consignaciones a vencimiento fijo

Al plazo de 3 meses, 3 y 1/2 por 100.

Al » de 6 meses, 4 por 100.

Al » de un año, 4 y 1/2 por 100.

CAJA DE AHORROS, INTERES, 4 por 100

Saldo de esta cuenta: 109.202.078,12 de pesetas

115 Sucursales en las principales plazas de España

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia sobre los mismos

Anuncie bien y venderá más

MUNDO GRAFICO
NUEVO MUNDO
Y CRÓNICA

las tres revistas de más circulación, son las de más rendimiento para el anunciante

Pida las conservas de fama mundial.

ULECIA

Mermeladas — Melocotón — Espárragos — Frutas en su jugo y en almíbar — Pimientos — Tomates — Pasta fina — Chorizos — Jamones — Guisantes — Alubias — Champignons.

BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de Pts
DOMICILIO SOCIAL
Corrida, núm. 48-GIJON

Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde 1 PESETA
Intereses tres y medio por 100
Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento fijo

A seis meses	3 1/2 por 100
A un año	4 por 100

CUENTAS CORRIENTES

En Pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

Por muy poco dinero

Compre en «Mi Tienda» trajes hechos con buenos géneros por 40 ptas. y no olvide que por 12 duros puede hacerse un estupendo traje a su medida que vale más de 25. Gabanes, Gabardinas y Trincheras, a precios baratísimos

Mi Tienda
Uría, 30 - Teléf. 3650

PROFESIONALES

JULIO R. FONTAN
Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y de 2 a 4. Uría, 28, segundo, teléfono 3550. OVIEDO

M. BAJO ESTEBANEZ
MEDICO-OCULISTA
De 9 a 12 y de 3 a 5
San Francisco, 5, 2.º

Médico especialista
VALENTIN FERNANDEZ
Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 8. OVIEDO. Uría, 21. (Al lado del Gobierno Militar).

R. MIYARES
Especialista en garganta, nariz y oídos.
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6. Jaz, 8, Entlo. Teléf. 2700

DOCTOR ALBERTO GONZALEZ
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6. Teléfono núm. 1884. OVIEDO

CORTES DEL EGIDO
Especialista en enfermedades del aparato respiratorio. — Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 6.
Cabo Noval, núm. 10. pral.

DOCTOR GENDIN. Especialista en enfermedades del aparato digestivo (estómago), intestinos e hígado; de 10-1 y de 3-5. Uría, 28, segundo. Teléf. 1009. Oviedo.

MANUEL COLLANTES A. BUYLLA
Médico del Hospital Provincial. Especialista en garganta, nariz y oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorinolaringología del profesor Tapia. Especialista de la Cruz Roja.
Consulta, de 10 y media a 1 y de 3 a 5
Uría, 25, primero Teléfono 3126 OVIEDO

MIGUEL CASO DE LOS COBOS
Medicina general.
Especial estómago, intestinos e hígado. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5. — Gil de Jaz, 3, bajo, izquierda. Teléfono 4045.

ADOLFO P. VILLAPADIERNA
Especialista en enfermedades del aparato digestivo. — Consulta, de 10 a 12.
Fuertes Acevedo, 8. - Teléf. 1310.

José Fernández González
Enfermedades nerviosas y mentales
Jefe clínico del Hospital Psiquiátrico de la Beneficencia provincial
Consulta: 11 a 2 y 3 a 5
Uría, 50-2.º — Teléfono 2816

LUIS LAREDO
Médico especialista en las enfermedades mentales y nerviosas.
Ha trasladado su consulta al SANATORIO NEUROPSIQUIATRICO "LAREDO"
Avenida de Fuertes Acevedo, número 44. — Teléfono 1038-Oviedo.

C. G. PARREÑO
Médico del Hospital Provincial
Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Rayos X. Cabo Noval 12 pral.
Teléfono 2727
De 12 a 1 ½ y de 4 a 6

LEOPOLDO ESCOBEDO
Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vías orina.
Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uría, 18, Oviedo, teléfono 2198.

SANATORIO CELESTINO ALVAREZ
Enfermedades de la matriz, vacunas, diatermia. - Operaciones, etc.

ANUNCIOS POR PALABRAS

HASTA 15 PALABRAS
0,75 PTAS., CADA PALABRA MAS 0,10 PTS.

Industria y Comercio

MUEBLES. El que más barato vende es la casa M. García. Uría, 29, teléfono 1122, al lado del "Carbayón".

Ventas

VENDENSE CASAS en Avilés calle Ruiz Gómez, números 21, 23, 25 y huerta colindante. Tratar Oviedo: Casimiro García, Posada Herrera número 3.

VENDESE SEMINUEVO: máquina tejer telas somiers con devanadera, pesetas 450. Juego ruedas Ford con llanta, 70. Silla montura fina, 50. Aparejada tronco tiros cadena, 60. Tiburcio Ezama. La Felguera.

VENDENSE DOS camas, mesa comedor, seis sillas, nuevo y barato. Pabellones Cuartel Infantería, de 11 a 5.

Varios

¡RADIOYENTES! ¿Tenéis vuestro aparato estropeado o deseáis adquirirlo por precio módico? Dirigiros a Trascorrales (Relojería).

PERDIDA DE 150 pesetas, extrañadas en la tarde del lunes, por calle San Francisco, hasta Banco Asturiano. Ruégase entrega en casa Singer, donde gratifícase.

SE ALQUILA piso bajo, calefacción, cuarto baño, servicios de cocina y otros en sótano, huerta de 25 por 15 metros. Precio módico. Informes: Marqués de Teverga, 8, tercero, izquierda.

CARRO DE repartir se necesita uno de ocasión y en buenas condiciones. Azcárraga, 43.

SE ALQUILA PRIMER piso espacioso muy soleado, céntrico y barato. Razón: Lorenzana, 5.

EN SAN ROQUE 11 alquilo piso segundo, tercero, poca renta y baño. Informarán, piso primero.

SE DESEAN dos huéspedes en familia. Informes: "Publicitas".

PLANCHADOR, Magdalena, 2, segundo.

300-400 PESETAS. Caballeros, señoras, realizando mi cuenta trabajos sencillos propio domicilio, desea representantes. Escribid Otal, Apartado 544, Madrid.

VILLAVICIOSA

EL PASEO DE LA ALAMEDA

El calor aprieta de firme en estos días y la gente, como es natural, busca el refugio apacible del Parque Ballina y la Alameda, que son los lugares predilectos para los vecinos de Villaviciosa.

Pero se da el caso de que la Alameda está un poco abandonada; el piso sucio, pidiendo una capa de arena y un mayor cuidado por parte de los más llamados a ejercer vigilancia en aquel sitio.

Es esto una petición tan justa, como conveniente, y por este motivo tenemos la esperanza de que las autoridades encargadas de velar por la comodidad del vecindario, ordenarán el conveniente arreglo en aquel hermoso lugar de esparcimiento.

DEL MUNICIPIO

Como se había anunciado en la mañana del lunes se procedió a la constitución del Ayuntamiento. Se retiraron del salón de sesiones las minorías republicana liberal demócrata y republicana radical socialista, por no admitir po-

sesión el concejal electo don Servando Sánchez Toyos (radical socialista), pretextando para ello de no ser vecino de este término municipal.

Se cursaron telegramas de protesta a los ministros de Gobernación e Instrucción pública.

La mayoría conservadora nombró concejal a don Manuel Vigil, que sólo obtuvo votos de los concejales de que se compone la mayoría.

FUNERALES

Hoy, miércoles, en nuestra iglesia parroquial, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de la distinguida señorita María Llaneza Rodríguez.

PROXIMO ACONTECIMIENTO

TEATRAL

Una gratísima sorpresa para la culta afición villaviciosa. El próximo miércoles, 24 del actual, debutará en el teatro Alonso la notable compañía de comedia que dirige el eminente primer actor José Montejano.

El debut será con la chispeante comedia del indiscutible Muñoz

Seca, titulada "Las Hijas del Rey Lear", obra que posee el "record" de representaciones en Madrid.

Esta temporada será muy breve, por lo cual no debemos desperdiciar un solo día.

DE SOCIEDAD

Regresó de Gijón nuestro querido amigo don Juan de la Vada presidente de la Juventud Católica de Villaviciosa.

—El domingo se trasladaron a Tazones los jóvenes y señoritas de la localidad, tomando parte activa en la inimación de la fiesta de las Flores que fué amenizada por nuestra banda municipal.

—Durante todo el día del domingo acudieron numerosas personas al salón del Ateneo Obrero, para admirar los cuadros allí expuestos del notable artista Pedro Reollar, haciendo el público elogios entusiastas.

—Salió para Ponferrada (León) a tomar posesión de aquella escuela, el joven maestro nacional don Bernardo Sopena, de Rozadas.

REGION, Apartado 42, teléfonos 15-16 y 15-17

Banco Español de Crédito

Domicilio Social: Alcalá, 14 - MADRID

CAPITAL { Autorizado: 100.000.000,00
Desembolsado: 51.352.250,00
Reservas: 51.960.329,00

Trescientas cincuenta sucursales en España y Marruecos.
Arriendas Mieres Salas
Cabañaquinta Navia Sama de Langreo
Cangas de Ons Pola de Allande Tineo
Grado Pola de Lena Trubia
Infiesto Pravia Vegadeo
Llanes

OVIEDO: PLAZA DEL AYUNTAMIENTO

La organización de este Banco y su extensa red de Sucursales ponen en condiciones excepcionales para la ejecución de toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO
CUENTAS CORRIENTES EN PESETAS Y EN MONEDAS EXTRANJERAS CON INTERES

Intereses en caja de ahorros, tres y medio por ciento anual
Consignaciones y Bonos (A seis meses 3 y 1/2 por ciento
nos a vencimiento fijo (A un año 4)

Compra y venta al contado contra entrega inmediata de los títulos, de toda clase de Valores del Estado, o con su garantía; cédulas del Banco Hipotecario, obligaciones de las principales empresas de ferrocarriles y toda clase de valores de fácil contratación
CAJA DE AHORROS - CAJAS DE ALQUILER

ANTIGUA FUNDICION DE CAMPANAS

de Constantino Linare

Carabanchel Bajo - MADRID

Se refunden las campanas rotas o se envían las nuevas a cambio, garantizadas de dos a quince años; aleación cobre, estaño y bronce campanil
Construye yugos metálicos. Aparato eléctrico para el volteo y toque a golpes patentado.

Para más detalles diríjase al a Casa

PUBLICITAS

ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

Publicidad en diarios, revistas, almanaques, anuarios, etc. del mundo entero

SECCION TÉCNICA

Los dibujos más sugestivos
Los textos más convincentes



MADRID
C^{de} PEÑALVER, 13
APARTADO, 911
TELEFONO 16375

BARCELONA
PELAYO, 9
APARTADO, 228
TELEFONO 16405

Sociedad

VIAJES

Ayer pasó el día en Oviedo el médico de la Sociedad Hullera Española, don José Ramón Cerviño.

—Para Orense, destinado en calidad de comisario de Policía, ha salido el que hasta ahora fué inspector del mismo cuerpo en Oviedo, don Jesús Otero.

Le deseamos muchos aciertos en su cargo.

—Para Madrid ha salido don Antonio Tabar.

—Para Marmolejo y Sevilla ha salido don Alfredo Carreño, al que acompaña su hijo don César.

—De Madrid ha regresado la familia de don Saturnino Escobedo.

—Del mismo punto ha regresado don Joaquín Palacios y señora.

—De Nava regresaron ayer don Ismael Iglesias y don Juan Hevia.

—Para Madrid ha salido el coronel de la Fábrica de Trubia, acompañado de su distinguida señora.

—Para el mismo punto ha salido don Constantino Fernández Arango.

—También para la capital de la República salió ayer en el expreso el exdiputado don Ramón Valjés.

—De paso para Madrid hemos saludado ayer a don Antonio Cuevas Mons.

—Para Madrid ha salido don Luis González Herrero y su distinguida señora.

—Para Badajoz han salido las bellas señoritas Alicia y Eloisa Soto.

—Para Bilbao y Burgos ha salido la bella señorita Conchita Viejo.

PETICION DE MANO

Por los señores de Sierra (don Justo) en representación de la señora madre del médico inspector de Sanidad de Villafraña, don César Gallegos, y para éste, ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Maruja Gallego, perteneciente a distinguida familia ovetense.

La boda se celebrará en breve.

A los novios y a sus respectivas familias, damos nuestra enhorabuena.

DE EXAMENES

Con notas brillantes ha terminado el cuarto año de piano en el Conservatorio provincial de Música, la distinguida señorita Pilarina Llavona.

—En el tercer año de la carrera de Medicina ha obtenido brillantes notas el aventajado alumno don Lorenzo Abruñedo, hijo de nuestro querido amigo el director de la Sucursal del Banco de España en Gijón, don Jacobo.

A todos damos nuestra enhorabuena.

BODA DISTINGUIDA

En la capilla de los RR. Pa-



—Pues yo creo que usted debe tomar aguas sulfurosas.
—No me harán efecto, seguramente. Más que me sulfuro en la oficina.



—¿Consienten tus padres a nuestra boda?
—Todavía no; papá no ha dicho nada, y mamá espera lo que él diga para contradecirle.

ACCION NACIONAL

NOTA OFICIOSA

“Todavía no ha sido posible ultimar la candidatura para las próximas elecciones de Cortes Constituyentes, aunque los trabajos electorales se llevan con toda celeridad y han sido tan bien acogidos que se espera un éxito completo, cualquiera que sea la designación de candidatos.

Conviene que nuestros lectores no se dejen influir por publicaciones de candidaturas como la aparecida en “El Lunes” del día 15, que no se ha hecho con nuestra autorización.

Deben abstenerse de toda propaganda de candidatos hasta que Acción Nacional dé a la publicidad los nombres de los designados.”

Continúa su campaña de propaganda por la provincia, la Acción Nacional. Ayer llegaron noticias muy satisfactorias de varios pueblos de Asturias.

Se trabaja en ultimar la candidatura, que será ya un hecho quizá hoy o mañana.

dres Carmelitas de Madrid contrajeron matrimonio la bellísima señorita Maruja Alvarez Omaña, sobrina del ex presidente del Consejo, don Melquiades Alvarez, y el joven don Mariano González Herrera, perteneciente a distinguida familia de Burgos.

La unión fué bendecida por el reverendo P. Juan Feliú. Fueron padrinos de los contrayentes doña Paulina Omaña, viuda de Alvarez y madre de la novia y don Mariano González Medrano, padre del novio.

Actuaron como testigos, por parte de la novia, sus primos don Melquiades Alvarez Quintana, don Arturo Alvarez Buyla y don Eusebio Alvarez Miranda; por parte del novio, sus tíos don Lam-

DECLARACIONES POLITICAS DE D. MELQUIADES ALVAREZ

Se declara partidario de la República unitaria.—Le parece mal que se persiga a altas autoridades de la Iglesia

Tuvimos ocasión de hablar ayer nuevamente con don Melquiades Alvarez, en su hotel de la Silla del Rey.

No quiere abordar temas políticos. Si dentro de tres días, nos dice, he de pronunciar un discurso político!

No quiere, pero habla de política. Iniciamos el tema con la separación de don José Sánchez Guerra de la candidatura de Acción Nacional, en Madrid.

Don Melquiades desconocía esta noticia y le facilitamos un número de “El Debate”, para que lea la carta que con este motivo dirige el señor Sánchez Guerra a don Angel Herrera.

Aquí en Asturias—le decimos—parece que Acción Nacional presentará doce candidatos.

—¿Doce candidatos?—pregunta

berto Martínez y don Manuel Escolar y su hermano político don Juan Belado. Representó al juez don Cayetano Cruz.

La boda se celebró dentro de la mayor intimidad, por el reciente luto de ambas familias.

Los nuevos desposados salieron a recorrer, en coche, las principales poblaciones de Francia, Inglaterra y Alemania, para regresar a Burgos, donde fijarán su residencia.

Damos nuestra enhorabuena a los nuevos esposos, así como a su familia.

BODA EN COVADONGA

En el Santuario de Covadonga y en la capilla de la Virgen de la Gruta, unieron sus destinos la bella señorita Felipa Alvarez Suárez, hija del conocido propietario ovetense y concejal que fué de este Ayuntamiento, don Antonio A. Bárcena, con el joven médico de la Sociedad Hullera Española, don José Bernardo Fernández.

Fueron padrinos de los contrayentes, doña Felicidad Bernardo, hermana del novio, y don Antonio A. Bárcena, padre de la novia. Bendijo la unión la Valentín Sáinz, pariente de la novia.

Firmaron el acta don José Sevillano, don Adolfo Collantes, don Benjamín Bernardo y don Samuel F. Miranda magistral de Covadonga. Representó al Juzgado el abogado ovetense hermano de la novia don Antonio A. Suárez.

La boda se celebró en la intimidad por el reciente luto del novio.

Los novios y quienes deseamos así como a sus familias nuestra enhorabuena salieron a recorrer varias capitales de España.

BURSATILES

16 DE JUNIO DE 1931
Facilitada por el Banco Español de Crédito

FONDOS PUBLICOS

4 por 100 Interior, S. F.	63,—
4 por 100 Exterior, S. F.	76,—
6 por 100 Amortizable, 1920..... Serie F.	82,—
5 por 100 id., 1917, S. F.	76,50
5 por 100 id., 1927, s. imp.	91,—
5 por 100 id., 1927, con imppto. Serie F.	73,75
4 por 100 id., 1928, S. F.	
Ferroviaria, 5 por 100 ...	
Cédulas Hip. 4 por 100...	
Cédulas 5 por 100, id., id.,	94,—
Cédulas 6 por 100, id. id.	103,—

VALORES INDUSTRIALES

Acciones E. de España...	520,—
Id. B. Hipotecario España	390,—
Id. Banco Central	
Id. B. Español de Crédito	
Id. B. Hisp. Americano...	
Id. Río de la Plata ...	
Id. S. Hidroeléctrica Esp. Chade	
Id. Mengemor	
Id. Alberche ordinarias...	
Id. Eléctrica Madrileña...	
Acciones Pref. Telefónica	101,—
Id. Ordinarias id.	117,—
Id. M. Riff (portador)...	300,—
Id. id. id. (nominativas)	
Id. Duro-Felguera	79,—
Id. Comp. A. de Fósforos	
Id. Comp. A. de Petróleos	
Id. Comp. A. de Tabacos	
Id. La Unión y El Fénix	
Id. F. C. M. Z. y Alicante	270,—
Id. Metropolitano A. XIII	
Id. F. C. Norte de España	360,—
Id. Comp. Mad. Trensavia	90,—
Id. Ordinarios Azucarera	86,—
Id. Comp. Esp. Petróleos	31,—
Id. U. Esp. de Explosivos	600,—
Obsl. Mieres, 6 por 100...	95,—
Azuc. 4 por 100, estamp.	—

MONEDA EXTRANJERA

Francos	38,85
Belgas	27,63
Francos Suizos	192,60
Libras	48,25
Liras	51,95
Dólares	9,91
Marcos	2,35
Escudos portugueses ...	—
Pesos argentinos	—

RETIRO ESPIRITUAL DE LA UNION APOSTOLICA

El correspondiente a este mes lo celebrará la U. A. mañana, jueves, en el Seminario Conciliar. Se ruega a todos los asociados asistan con la mayor puntualidad, y se invita a todos los sacerdotes que quieran tomar parte en dicho retiro, que será dirigido por RR. PP. Paules.

El tiempo

EN OVIEDO

Datos del Observatorio meteorológico de la Universidad:

Presión local, 742,2; temperatura mínima, 10,6; idem máxima, 20,6; velocidad del viento, 93, dirección, NE; lluvia en litros por metro cuadrado, 00.

Continuamos disfrutando de buen tiempo, aunque ayer no sintió tanto calor como en días pasados.

EN GIJON

El día de ayer transcurrió en cielo despejado, soplando viento del primer cuadrante y marcando el barómetro 769 milímetros y el termómetro, 26 grados.

El Pronosticador Lambrecht anuncia “se mantendrá o variará poco el tiempo reinante.

El telegrama del Observatorio de Madrid recibido hoy dice: “el mar del Norte se halla el centro una pequeña borrasca, con tiro anticiclónico en el golfo Vizcaya. Probable tiempo inestable en España. Marejada en el Canal de Calais y en el Canal de Mancha.”

HISTORIAS PINTORESCAS

ANDANZAS GUERRERAS

Kohn conoció a un superviviente de una escaramuza habida en terrenos de Valdejunquera de los Pinares. Como aquél individuo no había podido escribir un libro como el de “Sin novedad en el frente”, porque de chico no acudió a la escuela, se dedicaba a contar trucos de la vida de los cuarteles y de las andanzas por los vericuetos en busca de los enemigos.

Y en una ocasión contaba ante los ojos asombrados de los oyentes:

—Está duro que tengo aquí tiene una historia digna de ser contada en los papeles. En una ocasión, teniendo yo en uno de los bolsillos de mi chaleco una bala llegó y me lo abolló. Yo, sin hacer caso, lo cogí, le di media vuelta, dejando la parte abollada para afuera, y al poco rato otra bala que llega y me lo vuelve a abollar en sentido inverso, dejándome tal cual ustedes lo ven. El que no quiera creerlo, que palpe el duro, y verá como está: como nuevo...

Y los oyentes palpaban el duro sin encontrar en él más asperezas que las melenas de los leones del escudo.

Kohn tomó la palabra y dijo así:

—Eso o algo parecido me pasó a mí en una escaramuza, una bala vino por la derecha y me torció las narices. No hice caso, porque estaban todos “ansiosos de sangre”; pero al poco rato otra bala que llega por la izquierda, y me tuerce las narices en sentido contrario dejándomelas como nuevas...

Y añadió a los asustados oyentes:

—Si alguno no quiere creerlo... que me toque las narices...

Y aquí se marchó amoscado...